

INDHOLD

Forord til 1993 udgaven

Udgivers forord til 1993 udgaven

Forord til 1977 udgaven

- 1 Tavle til bahá'ierne i de nordøstlige stater
- 2 Tavle til bahá'ierne i de sydlige stater
- 3 Tavle til bahá'ierne i midtstaterne
- 4 Tavle til bahá'ierne i de vestlige stater
- 5 Tavle til bahá'ierne i Canada og Grønland
- 6 Tavle til bahá'ierne i De Forenede Stater og Canada
- 7 Tavle til bahá'ierne i De Forenede Stater og Canada
- 8 Tavle til bahá'ierne i De Forenede Stater og Canada
- 9 Tavle til bahá'ierne i de nordøstlige stater
- 10 Tavle til bahá'ierne i de sydlige stater
- 11 Tavle til bahá'ierne i midtstaterne
- 12 Tavle til bahá'ierne i de vestlige stater
- 13 Tavle til bahá'ierne i Canada og Grønland
- 14 Tavle til bahá'ierne i De Forenede Stater og Canada

109

'Abdu'l-Bahá

DEN GUDDOMMELIGE PLANS TAVLER

FORORD TIL 1993 UDGAVEN

I løbet af de seksten år der er gået, siden *Den Guddommelige Plans Tavler* sidst blev trykt, har det internationale bahá'í samfund undergået en dramatisk forandring. Synlige ydre beviser på vækst er blandt andet færdiggørelsen af Det Universelle Retfærdighedens Hus' sæde; indvielsen af Bahá'í Andagtshusene i Indien og på Samoa; åbningen af radiostationer i Ecuador, Peru, De Forenede Stater, Bolivia, Panama og Liberia; den hastige udfoldelse af Troen i Østeuropa og Sovjetunionen, der efterfulgte jerntæppets fald og indskrivning af et stort antal mennesker, hvor nogle lande indrullerede mange tusinde og andre hundrede tusinder, der bragte Troens verdensomspændende medlemstal op på mindst fem millioner i 1993.

Bahá'í samfundets evne til internt at implementere bahá'í læresætningerne i

dagligdagen er forøget. Bahá'íer er i større grad blevet engageret i at fremme verdensfred, miljøsager, læse- og skrivefærdigheder, arbejdet ved De Forenede Nationer og deres organisationer og projekter skabt til at forbedre sociale og økonomiske forhold. Bahá'í ungdom har i et stigende antal deltaget i ekstensiv tjeneste, og bahá'í lærdom er opstået som en styrke, der bidrager til en større forståelse af bahá'í læren. Alt dette antyder en større evne hos bahá'íer til at kunne implementere deres religiøse overbevisninger i den omkringliggende verden.

Som altid er sejr og krise i Guds Sags fremgang tæt knyttet til hinanden. I 1979 omsluttede den islamiske revolution bahá'í verdenens modersamfund i en brandstorm af forfølgelser. Henrettelsen af hundredvis af bahá'íer hvoraf mange besad nøglepositioner som tjenestemænd både lokalt og nationalt; nedrivningen af Báb's hus i Shíráz; beslaglæggelsen af hellige steder, ejendomme, bankkonti og pensionsmidler; afskedigelsen af mange bahá'íer fra deres arbejde; og bandlysningen af administrative bahá'í institutioner var en del af en systematisk kampagne med det formål at udrydde bahá'í samfundet. Presset fra verdensopinionen, hvis interesse blev vækket på foranledning af fælles bestræbelser fra bahá'íer over hele verden, fremkaldte imidlertid en lempelse i åbenlyse forfølgelser, selvom Bahá'í Troen fortsat er ulovlig i Iran, og dens medlemmer bliver nægtet basale menneskerettigheder.

Den krise, som bahá'í samfundet i 1979 blev kastet ud i, viste sig virkelig som en drivkraft for de sejre, som har markeret de sidste femten års vækst. Mens bahá'íerne præsenterede de iranske bahá'íers situation for De Forenede Nationer, statsoverhoveder, parlamenter, medier og offentligheden, steg deres evne til at organisere og engagere sig til et højere niveau. Dybt berørt af deres medtroendes skæbne udvidede de rækkevidden af deres bestræbelser og kanaliserede deres energi over i handlinger, der var det iranske Bahá'í Samfunds ofre værdige. Tilsvarende nåede en verdensomspændende anerkendelse af Troen nye højder.

Set ud fra et bredere synspunkt kan bahá'í samfundets sejre hen over de sidste seksten år ses som en yderligere udfoldelse af 'Abdu'l-Bahás Guddommelige Plan. Disse bemærkelsesværdige skriftstykker, der blev åbenbaret for bahá'íerne i De Forenede Stater og Canada i 1916 og 1917, uddyber den kalden, som lød fra Báb til "Vestens folkeslag" om at "'komme ud' af deres 'byer' og hjælpe Hans Sag", og de antydninger fra Bahá'u'lláh om den herlige skæbne, som Amerika ville opnå i fremtiden og om de "tegn på Hans herredømme", der ville opstå i Vesten. I Den Guddommelige Plans Tavler tegner 'Abdu'l-Bahá i et bredt omrids en mesterplan til åndeligt at genoplive verden og overdrager opfyldelsen af den til bahá'íerne i Nordamerika, hvem Han ivrigt opfordrer til at rejse sig og udbrede Bahá'u'lláhs læresætninger ud over planeten og derved igangsætte de forløsende kræfter, der blev frigivet af Bahá'u'lláhs åbenbaring.

Opgaven med at gennemføre Den Guddommelige Plan faldt på 'Abdu'l-Bahás barnebarn, Shoghi Effendi, hvem 'Abdu'l-Bahá udpegede til Beskytter af Bahá'í Troen i Sit Testamente. Shoghi Effendi forestillede sig Den Guddommelige Plan som en "omstændelig og uhyre lang proces", der medfører grundlæggelsen af Den Administrative Orden for bahá'í samfundet "i alle de nyligt åbnede nationalstater, kolonier og øer på planeten, så vel som i resten af verdens territorier". Processen begyndte i 1921 med en "inkubationstid", hvor Shoghi Effendi introducerede principper for bahá'í administrationen og grundlagde starten på en gruppe lokale og nationale åndelige råd. I 1937 iværksatte han formelt Den Guddommelige Plan med den første af en række planer, skabt til at udføre dens bestemmelser i stadig højere grad, et mønster som Det Universelle

Retfærdighedens Hus fortsætter i dag.

Shoghi Effendi så Den Guddommelige Plan bestående af epoker og stadier. Det første stadie af dens første epoke begyndte med en Syvårsplan (1937 – 44) tildelt Nordamerikas bahá'ier. Det andet stadie omfattede endnu en Syvårsplan (1946 – 53) gennemført af De Forenede Staters bahá'ier og planer af forskellig varighed udøvet af bahá'ierne i De Britiske Øer, i Canada, i Mellemamerika, i Sydamerika, i Australien og New Zealand, i Indien, Pakistan og Burma, i Tyskland og Østrig, i Iran, i Irak og i Egypten og Sudan. Det tredje og sidste stadie af den første epoke var Tiårskorstoget (1953 – 63), som bahá'ier i hele verden gennemførte med en fælles forpligtelse. Den Guddommelige Plans anden epoke begyndte i 1964 under ledelse af Det Universelle Retfærdighedens Hus og består af stadier markeret ved Niårsplanen (1964 – 73), Femårsplanen (1974 – 79), Syvårsplanen (1979 – 86), Seksårsplanen (1986 – 92) og Treårsplanen (1993 – 96).

Den Guddommelige Plan vil fortsat udvikles gennem Den Formative Tidsalder til det, som Shoghi Effendi kaldte "langtrækkende i tid, strækkende sig ind i Den Gyldne ... Tidsalder", den tredje og kulminerende tidsalder i Den Guddommelige Bahá'í Ordning. Den Gyldne Tidsalder, vil opleve opblomstringen af en verdenscivilisation, der er "udkommet af og det primære formål" med Den Største Fred – Guds Rige på jord – hvis grundlæggelse er målet for Bahá'u'lláhs åbenbaring.

Den Guddommelige Plans Tavler åbenbaret af 'Abdu'l-Bahá udgør, sammen med Hans Testamente den største arv, som Han efterlod eftertiden og indtager således en fremtrædende stilling blandt de hellige bahá'í skrifter. Idet vi bevæger os længere og længere væk fra deres åbenbaringstidspunkt, oplever vi med forundring den forvandlerende virkning, som disse dokumenter udøver på verden og vender tilbage med friske og ivrige øjne for, fra deres linjer, at opsnappe de mangfoldige betydninger, der indeholder nøglen til verdens frelse.

GEOFFRY W. MARKS

FORLÆGGERENS FORORD TIL 1993 UDGAVEN

Fem af de fjorten Tavler i *Den Guddommelige Plans Tavler* blev udgivet i *Star of the West* den 8. september, 1916, før første Verdenskrig afskar forbindelsen mellem De Forenede Stater og Palæstina. Efter første Verdenskrig blev alle fjorten Tavler, som var oversat af Ahmad Sohrab, læst ved bahá'í konventet i New York City og udgivet i et lille bind sammen med kommentarer, der blev givet til lejligheden af Ahmad Sohrab. Omslaget bar titlen *Unveiling of the Divine Plan* og titelbladet ordene *Tablets, Instructions and Words of Explanation Revealed by Abdul Baha Abbas for the Assemblies and Meetings of the Bahais of the United States and Canada*.

I 1936 udgav Bahá'í Publishing Committee et lille bind, der kun indeholdt Den Guddommelige Plans Tavler og bar titlen *America's Spiritual Mission*. Den blev genoptrykt i 1948.

I 1959 blev Tavlerne genudgivet med titlen *Den Guddommelige Plans Tavler* og blev efterfølgende genoptrykt syv gange med rettelser til bønnerne i 1971 på anmodning fra Det Universelle Retfærdighedens Hus.

I 1977 blev en ny udgave udgivet, der placerede Tavlerne i kronologisk rækkefølge og indeholdt oplysning i Tavlerne om, hvornår og hvor de blev åbenbaret. Mange afsnit, (der blev) oversat af Shoghi Effendi, erstattede tidligere oversættelser.

1993 udgaven, den første der blev gjort tilgængelig i lommeformat, er udfærdiget i et design, der gør bogen tilgængelig for flere læsere. På anmodning fra Det Universelle Retfærdighedens Hus er der blevet lavet en række ændringer for at sikre nøjagtighed og ensartethed: Flere afsnit, oversat af Shoghi Effendi, erstatter tidligere oversættelser; ét afsnit og nogle ord er blevet genoversat for at rette fejl; direkte citater og omskrivninger af Koranen og Biblen er blevet klarlagt; tegnsætning, brugen af store og små bogstaver blevet konsekvent; flere typografiske fejl er blevet fjernet; fodnoter om vers fra og henvisninger til Koranen og Biblen er blevet gjort tilgængelige.

For at lette adgangen til henvisninger i hvilken som helst udgave af *Den Guddommelige Plans Tavler* er Tavlerne og alle afsnittene i Tavlerne blevet nummereret. Dette nummersystem, først anvendt af Bahá'í Verlag i dets 1987 udgave af *Den Guddommelige Plans Tavler*, vil, når det bliver anvendt af udgivere verden over, gøre læsere i stand til at lokalisere og henvise til afsnit i stort set hvilken som helst udgave. Afsnitsnumrene i Tavle 6 og 8 er forskellige med hensyn til ét nummer i forhold til numrene, der er brugt i den tyske udgave af *Den Guddommelige Plans Tavler*, fordi ordet "Bøn," der er en del af 'Abdu'l-Bahás tekst, har fået et separat afsnitsnummer i U. S. udgaven.

FORORD TIL 1977 UDGAVEN

I flere breve og i *God Passes By* har Shoghi Effendi gribende beskrevet de forhold, hvorunder 'Abdu'l-Bahá åbenbarede Den Guddommelige Plans Tavler, såvel som at give os en dyb indsigt i den stadigt fremspirende betydning af disse Tavler, som han karakteriserede som "mandatet til" og "grundloven for undervisning". En gennemgang af sådanne afsnit af Shoghi Effendis skrifter overbeviser os om, at Den Guddommelige Plans Tavler var en direkte følge af 'Abdu'l-Bahás besøg i Amerika og det sidste led i den strøm af omhu og kærlighed, der knyttede Ham til vennerne i den verdensdel. Det er derfor aldeles passende og til stor hjælp at indlede denne udgave af *Den Guddommelige Plans Tavler* med den elskede Beskytters ord:

De frø, som 'Abdu'l-Bahás uophørlige handlinger så rundhåndet spredte, har indgivet De Forenede Stater og Canada, ja, hele verdensdelen muligheder, der hidtil er usete i dens historie. Til den lille gruppe af Sine dygtige og elskede disciple, og gennem dem til deres efterkommere, skænkede Han ved dette besøg en uvurderlig arv - en arv, der medførte den hellige og primære forpligtelse til at rejse sig og fortsætte det arbejde, Han så strålende havde iværksat i den frodige mark. Vi kan svagt forestille os de ønsker, der er vældet op fra Hans ivrige hjerte, medens Han tog afsked med dette lovende land. Vi kan levende forestille os, at Han lige før Sin afrejse har bemærket til Sine disciple, at en uudgrundelig Visdom i Sin uendelige gavmildhed har udvalgt jeres land til at udføre et mægtigt mål. Ved hjælp af Bahá'u'lláhs Pagt er jeg, som plovmanden, fra begyndelsen af min tjenestetid, blevet kaldet til at vende og opløje jorden. De store bekræftelser, der i begyndelsen af jeres kald er regnet ned over jer, har beredt og beriget mulden. De prøvelser, I derefter har måttet gennemgå, har drevet dybe furer i den muld, som mine hænder havde beredt. De frø, der var mig betroet, har jeg spredt vidt og bredt ud foran jer. Under jeres kærlige omsorg og ved jeres uafbrudte indsats skal hvert eneste af disse frø spire, hvert af dem skal afkaste sin forudbestemte frugt. Snart vil en vinter af hidtil ukendt stregthed komme over jer. Dens uvejrsskyer samler sig med stor hast over horisonten. Stormvinde skal angribe jer fra alle sider. Ved min afrejse vil Pagtens Lys blive formørket. Dog skal disse voldsomme vindstød, dette vinterlige øde forgå. Det slumrende frø vil eksplodere i ny aktivitet. Det skal sætte sine knopper og åbenbare sine blade og blomster i mægtige institutioner. De forårsbyger, min himmelske Faders ømme omsorg vil nedsende over jer, vil få den spæde plante til at udbrede sine grene til egne langt uden for jeres fædrelands grænser. Og til sidst vil Hans Åbenbarings stadigt stigende sol, lysende i sin middagspragt, bringe Hans Tros mægtige Træ til - når tiden er inde, og i jeres muld - at bære sin gyldne frugt. Betydningen af et sådant afskedsbudskab kunne ikke forblive skjult længe for 'Abdu'l-Bahá indviede disciple. Ikke så snart havde Han gennemført Sin lange og anstrengende rejse gennem Amerika og Europas verdensdele, før de voldsomme begivenheder, Han havde antydet, begyndte at vise sig. Som Han havde forudsagt det, afskar en konflikt for en tid alle forbindelser til dem, som Han var kommet til at stole så fast på, og hvem Han til gengæld ventede sig så meget af. Vinterødet med alle dets omvæltninger og blodsudgydelser gik i fire år sin ubarmhjertige gang, medens Han, tilbagetrukket til sin boligs stille ensomhed, tæt ved Bahá'u'lláhs hellige gravmæle, blev ved med at kommunikere Sine tanker og ønsker til dem, Han havde forladt, og som Han havde givet så enestående beviser på Sin gunst. I de udødelige Tavler, som Han under lange timers kommunikation med Sine højtelskede venner blev bevæget til at åbenbare, udfoldede Han for deres øjne Sin forestilling om deres åndelige bestemmelse, Sin Plan for den tjeneste, som Han ønskede, de skulle påtage sig. De frø, Hans hænder havde lagt, vandede Han nu med samme omhu, samme kærlighed, samme tålmodighed som den, der havde kendetegnet Hans tidligere bestræbelser, medens Han arbejdede midt iblandt dem.

I *God Passes By* fortæller Shoghi Effendi os, at 'Abdu'l-Bahá under første Verdenskrig

følte den praktisk talt totale afbrydelse af al forbindelse med de fleste bahá'í centre over hele verden meget stærkt. Smerte opfyldte Hans sjæl ved synet af den menneskeslagtning, der var fremkaldt, af at menneskeheden undlod at reagere på Hans kalden eller lytte til Hans advarsler. Visselig blev sorg på sorg føjet til den byrde af prøvelser og hjem søgelser, som Han siden barneårene så heltmodigt havde båret for Sin Faders skyld og i tjeneste for Hans Sag. Og dog blev 'Abdu'l-Bahá i disse alvorlige tider, hvis mørke lignede de hjem søgelser, der blev båret i den farligste periode af Hans fangenskab i Akkos fængselsborg, medens Han var i nærheden af Sin Faders Gravmæle, eller dvælede i Sin bolig i Akko eller i skyggen af Bábs Grav på Karmelbjerget - bevæget til, endnu en gang, og for sidste gang i Sit liv, at skænke Sine amerikanske venner et markant tegn på Sin specielle gunst, ved - lige før afslutningen af Hans jordiske kaldelse - at betro dem i åbenbaringen af Den Guddommelige Plans Tavler en verdensopgave, hvis fulde betydning, endnu efter forløbet af et kvart århundrede, stadig forbliver skjult, og hvis udvikling, omend stadig på begyndelsesstadiet, så stærkt har beriget det første bahá'í århundredes åndelige såvel som administrative optegnelser.

De første otte af disse Tavler blev skrevet i tiden fra 26. marts til 22. april 1916. Historien betegner den tid som en periode med frygtelig blodsudgydelse i Europa. Det er virkelig betagende at tænke på, at udformningen af den Guddommelige Strategi til planetens frelse skete midt i gnyet fra og ødelæggelsen af den gamle orden. 'Abdu'l-Bahás forvandlende fremsyn udbredtes for os i planerne til klodens åndelige erobring. De sidste seks Tavler blev åbenbaret mellem 2. februar og 8. marts 1917, knapt en måned før De Forenede Stater gik ind i krigen. Fem Tavler fra den første gruppe nåede faktisk frem til Amerika og blev offentliggjort i *Star of the West* den 8. september 1916. Så blev al forbindelse med Det Hellige Land afbrudt, og resten af Tavlerne blev opbevaret i en skrin under Babs Gravmæle på Karmelbjerget i resten af krigen. Ved krigens slutning blev de sendt til Amerika, hvor de blev præsenteret med passende ceremonier under "Pagtens Konference", der fandt sted på Hotel McAlpin i New York City, 26.-30. april 1919.

Selvom eksemplariske personligheder som familien Dunn og Martha Root omgående reagerede på 'Abdu'l-Bahás opfordring til "sjæle, der vil oplyse dette mørke univers og genoplive den døde verden", begyndte den fulde iværksættelse af Planen i 1937, da Shoghi Effendi gav det nordamerikanske bahá'í samfund opgaverne i Den Første Syvårsplan, - "Det første trin i det foretagende, der har været udskudt i næsten 20 år, medens Troens institutioner langsomt fik form og blev forbedret".

Den åndelige erobring af Den Vestlige Halvkugle - tilendebragt i 1944 ved hundredåret for vor Tros fødsel - var ikke Den Første Syvårsplans eneste frugt. Den tjente som arbejdsmodel for den systematiske proces, hvorved den elskede Beskytter førte bahá'í verdenen hen imod virkeliggørelsen af Mesterens vision. Vennerne i Østen havde allerede inden afslutningen af anden Verdenskrig fået betroet regionale pionerplaner.

Den anden Syvårsplan, som spændte over årene 1946 - 1953, gav det tapre nordamerikanske bahá'í samfund opgaven med åndeligt at genoplive Europa, som endnu engang var blevet hærget af krigens ødelæggelse og gru.

Det store skridt med at udfolde virkeliggørelsen af 'Abdu'l-Bahás Guddommelige Plan blev indvarslet af den elskede Beskytter i 1953 ved indledningen til hundredåret for Bahá'u'lláh's

profetiske åbenbaringer i Síyáh-Chál i Teheran og begyndelsen af Tiårskorstoget. Selvom flere nationale bahá'í samfund før 1953 havde påtaget sig egne pionerplaner, så fik hele bahá'í verdenen nu, for første gang, del i opfyldelsen af Mesterens mål i Planen ved at blive indvævet i et mægtigt Korstog med det formål at plante banneret for Bahá'u'lláhs Tro på hele kloden. Det Universelle Retfærdighedens Hus' Niårs- og Femårsplan (1964-1973, 1974-1979) kan anses som på hinanden følgende stadier i den uafvendelige og sejrrige fremmarch for Bahá'u'lláhs arméer, ifølge det kald, der var fremsat i Den Guddommelige Plans Tavler.* Gennem alle de epokegørende opnåelser og gennem kommende epoker, vil Mesterens kærlige stemme, der høres så gribende i de bønner, som ledsager Tavlerne, stadig være vor kilde til inspiration og bekræftelse.

Amin Banani

Oktober 1976 * Syvårsplanen (1979 – 86), Seksårsplanen (1986 – 92) og Treårsplanen (1993 – 96) fortsætter processen. – ED.

1
TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE
I DE
NORDØSTLIGE STATER

Åbenbaret den 26. marts 1916 i 'Abdú'l-Bahás værelse i huset i Bahjí og stilet til bahá'ierne i De Forenede Staters ni nordøstlige stater: Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island, Connecticut, Vermont, Pennsylvania, New Jersey og New York.

1. *Oh I himmelske herolder:*

2. Disse er dagene i Naw-Rúz. Jeg tænker altid på de venlige venner! For hver og én af jer beder jeg om bekræftelse og hjælp fra enhedens tærskel, så disse forsamlinger må blive antændt som kerter i Amerikas republikker og antænde Guds kærligheds lys i hjerterne, således at lyset fra den himmelske lære kan smykke og oplyse Amerikas stater ligesom uendelighedens grænseløshed med Den Største Ledelses stjerner.

3. I visse af disse nordøstlige stater ved Atlanterhavets bred - Maine, New Hampshire, Massachusetts, Rhode Island, Connecticut, Vermont, Pennsylvania, New Jersey og New York - findes der troende, men i nogle byer i disse stater er der til dato mennesker, som endnu ikke er oplyst af lyset fra Riget og ikke kender den himmelske lære; derfor skal I, når som helst det er muligt for jer hver og én, haste til de byer og skinne som stjerner med lyset fra Den Største Ledelse. Gud siger i den herlige Koran: "Jorden var sort og tør. Da fik vi regnen til at falde på den, og straks blev den grøn og frodig, og enhver planteart spirede i rigt flor."¹ Med andre ord siger Han, at jorden er sort, men når forårsregnen falder på den, får den sorte jord liv, og brogede blomster bryder frem. Dette betyder, at menneskeheden sjæle, som hører til naturens verden, er sorte som mulden. Men når de himmelske strømme daler ned, og den lysende stråleglans viser sig, genoplives hjerterne og frigøres fra naturens mørke, og de guddommelige mysteriers blomster vokser og bliver frodige. Derfor skal mennesket blive årsag til oplysning af menneskeheden verden og udbrede den hellige lære, der gennem himmelsk inspiration er åbenbaret i de hellige bøger. I det velsignede Evangelium står der: Rejs imod Øst og mod Vest og oplys folket med lyset fra Den Største Ledelse, så de må få lod og del i det evige liv.² Lovet være Gud at de nordøstlige stater har den største formåen. Fordi jorden er rig, daler de guddommelige strømmes regn ned. Nu skal I blive himmelske landmænd og sprede rene frø i den forberedte jord. Høsten fra ethvert andet frø er begrænset, men belønningen og velsignelsen ved den guddommelige læres frø er ubegrænset. Gennem de kommende århundreder og cykler vil manganen en afgrøde blive høstet. Betragt tidligere slægtleds gerninger. I Jesu Kristi levetid var de troende, urokkelige sjæle få og begrænset i antal, men de himmelske velsignelser dalede ned over dem i så rigt mål, at der inden for en årrække trådte utallige sjæle ind under Evangeliets skygge. Gud har sagt i Koranen: "Ét sædekorn vil frembringe syv aks, og hvert aks skal rumme

¹ Koranen 22:5

² Jfr. Markusevangeliet 16:15

et hundrede korn".³ Med andre ord, ét korn vil blive til syvhundrede, og om det er Guds vilje, så vil Han også fordoble disse. Det er ofte sket, at én velsignet sjæl er blevet en nations vejleder. Nu må vi ikke se på vor kunnen og vore evner, nej, vi må hellere i denne tid fæste vort blik på gunsten og nåden fra Gud, der af dråben har skabt et hav og af atomet har skabt en sol.

4. Hilsen og lovprisning være med jer!

³ Jfr. Koranen 2:261

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE

I

DE SYDLIGE STATER

Åbenbaret den 27. marts 1916 i haven ved Bahá'u'lláhs Gravmæle og stilet til bahá'ierne i De Forenede Staters seksten sydlige stater: Delaware, Maryland, Virginia, West Virginia, North Carolina, South Carolina, Georgia, Florida, Alabama, Mississippi, Tennessee, Kentucky, Louisiana, Arkansas, Oklahoma og Texas.

1. *Oh I Guds Riges herolder:*

2. For nogle få dage siden blev en epistel skrevet til disse guddommelige troende, men da disse dage er dagene i Naw-Rúz, har jeg husket jer og sender jer denne hilsen til den strålende fest. Alle dagene er velsignede, men disse dage er Persiens nationalfest. Perserne har fejret den i adskillige tusinde år tilbage i tiden. I virkeligheden er hver dag, som mennesket tilbringer med at omtale Gud, at udbrede Guds vellugte og at kalde mennesker til Guds Rige, en festdag. Lovet være Gud, at I er optaget af at tjene Guds Rige og er beskæftigede med at udbrede Guds Religion ved dag og ved nat. Derfor er alle jeres dage festdage. Der er ingen tvivl om, at Guds hjælp og gaver vil dale ned over jer.

3. I De Forenede Staters sydlige stater, Delaware, Maryland, Virginia, West Virginia, North Carolina, South Carolina, Georgia, Florida, Alabama, Mississippi, Tennessee, Kentucky, Louisiana, Arkansas, Oklahoma og Texas, er der kun få venner. Derfor skal I enten selv tage af sted eller sende et antal velsignede sjæle til de stater, så de kan lede menneskene til Himlens Rige. En af de hellige Manifestationer har henvendt Sig til en troende sjæl og har sagt, at hvis et menneske bliver årsag til, at en sjæl oplyses, er det bedre end en udtømmelig skat: "Oh 'Alí! Hvis Gud gennem dig leder én sjæl, er det bedre for dig end alverdens rigdom." Og atter siger Han: "Led os til den lige vej!"⁴ det vil sige, vis os den rette vej. Det bliver også nævnt i Evangeliet: Rejs til alle egne af verden og bring de glade tidender om Guds Riges komme.⁵

4. Kort sagt, jeg håber, at I, i denne henseende, vil gøre jer den største umage og udvise det største storsind. I vil med sikkerhed blive hjulpet og få bekræftelse. Et menneske, der forkynnder det glade budskab om tilsynekomsten af Rigets virkeligheder og betydninger, er som en landmand, der spreder rene frø i rig muld. Forårsskyen vil lade gavmildhedens regn strømme ned over dem, og landmandens stude vil ubestrideligt blive ophøjet i landsbyherrens øjne, og mangel af afgrøde vil blive høstet.

5. Værdsæt derfor, I Guds venner, denne tid og vær I optaget af at så frøene, således at I kan finde den himmelske velsignelse og den fornemme gave.

6. Bahá'u'l-Abhá være med jer!

⁴ Koranen 1:6

⁵ Jfr. Markusevangeliet 16:15

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE
I MIDTSTATERNE

Åbenbaret den 29. marts 1916 uden for huset i Bahjí og stilet til bahá'ierne i De Forenede Staters tolv midtstater: Michigan, Wisconsin, Illinois, Indiana, Ohio, Minnesota, Iowa, Missouri, North Dakota, South-Dakota, Nebraska og Kansas.

1. *Oh I himmelske sjæle, oh I åndelige råd, oh I fyrstelige møder:*

2 I et stykke tid har brevvekslingen været forsinket, og dette har været på grund af vanskelighederne med at afsende og modtage breve. Men da der for tiden er andre muligheder, er jeg optaget af at skrive denne korte epistel til jer, så mit hjerte og min sjæl kan opnå fryd og vellugt ved mindet om vennerne. Denne vandringsmand beder og anråber bestandigt ved Hans Hellighed, Den Enes tærskel og bønfaller om hjælp, gavmildhed og himmelsk bekræftelse på vegne af de troende. I er altid i mine tanker. I er ikke og vil ikke blive glemt. Jeg håber, at I ved Hans Hellighed, Den Almægtiges gunst dag for dag kan vokse i tro, overbevisning, fasthed og standhaftighed og blive redskaber for udbredelsen af de hellige dufte.

3. Selvom der i staterne Illinois, Ohio, Michigan og Minnesota - lovet være Gud - findes troende, som indbyrdes omgås med største fasthed og standhaftighed – som ved dag og ved nat intet andet formål har end at udbrede Guds dufte, intet andet håb har end at fremme de himmelske læresætninger, som brænder som kerter med lyset fra kærlighed til Gud, og som taknemmelige fugle synger sange, der bibringer ånd og skaber glæde i Guds lærdoms rosenhave - findes der dog kun få troende i staterne Indiana, Iowa, Missouri, North Dakota, South Dakota, Nebraska og Kansas. Hidtil er kaldet fra Guds Rige og forkyndelsen om enhed i menneskeheden verden ikke sket systematisk og entusiastisk i disse stater. Velsignede sjæle og frigjorte undervisere er ikke ofte rejst gennem disse egne, derfor er disse stater endnu i en tilstand af ligegyldighed. Ved indsatsen fra Guds venner skal sjæle også i disse stater antændes med ilden fra Guds kærlighed og blive draget til Guds Rige, så denne region også kan blive oplyst, og den sjælsberigende brise fra Rigets rosenhave kan bringe vellugt til indbyggernes næsebor. Send derfor undervisere, der er frigjorte fra alt undtagen Gud og er helliggjorte og rene, om det er muligt til disse egne. Hvis disse undervisere har en stor tiltrækningskraft, vil der i løbet af kort tid vise sig store resultater. Rigets sønner og døtre er som de rigtige landmænd. I enhver stat eller ethvert land, som de rejser gennem, udviser de selvopofrelse og sår guddommelige frø. Af de frø kommer der afgrøder. Om dette emne er det åbenbaret i det lysende Evangelium: Når de rene frø lægges i god jord, så opnås guddommelig lyksalighed og velsignelse.⁶ Jeg håber, at I må få hjælp og blive bekræftet og aldrig tabe modet med at udbrede den guddommelige lære. Måtte I dag for dag øge jeres indsats, jeres anstrengelser og storsind.

4. Hilsen og påskønnelse være med jer.

⁶ Jfr. Matthæusevangeliet 13:23

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE

I

DE VESTLIGE STATER

Åbenbaret den 1.april 1916 i 'Abdu'l-Bahás værelse i huset i Bahjí og stilet til bahá'ierne i De Forenede Staters elleve vestlige stater New Mexico, Colorado, Arizona, Nevada, Californien, Wyoming, Utah, Montana, Idaho, Oregon og Washington.

1. *Han er Gud!*

2. *Oh I sønner og døtre af Riget:*

3. Ved dag og ved nat er jeg kun optaget af erindringen om vennerne og beder af mit hjertes inderste på deres vegne. Jeg beder om bekræftelse fra Guds Rige for dem og anråber om direkte indflydelse fra den Helligåndens åndedrag. Det er mit håb, at Guds venner ved gunsten fra Hans Højhed, Gavernes Herre i en sådan tid må blive den hemmelige årsag til, at menneskehedens hjerter oplyses, og at livets ånd pustes over sjælene - de prisværdige resultater heraf kan føre til ære og ophøjelse af menneskeheden i al evighed. Selvom hellighedens vellugt er udbredt i nogle af de vestlige stater som Californien, Oregon, Washington og Colorado, hvor mange sjæle har fået del i og en andel af kilderne fra det evige liv, har opnået himmelsk velsignelse, har drukket et overstrømmende bæger af Guds kærligheds vin og har lyttet til den Højeste Forsamlings melodi - er Guds kærligheds lampe alligevel ikke på sømmelig og passende vis tændt, og kaldet fra Guds Rige ikke fremsat i staterne New Mexico, Wyoming, Montana, Idaho, Utah, Arizona og Nevada. Nu skal I, om det er muligt, gøre en indsats i den henseende. Rejs enten selv gennem disse stater eller udvælg andre og send dem, så de kan undervise sjælene. Indtil videre er de stater som døde legemer: de skal indgyde livsånden i dem og skænke dem en guddommelig ånd. De skal lyse som stjerner på denne horisont, og således kan strålerne fra Virkelighedens Sol også oplyse disse stater.

4. Gud siger i den store Koran: "Gud er i sandhed hjælperen for dem, der har troet. Han vil lede dem ud af mørket og ind i lyset."⁷ Det vil sige: Gud elsker de troende, derfor vil Han udfri dem af mørket og føre dem ind i lysets verden.

5. Der står også skrevet i det velsignede Evangelium: Drag ud i al verden og kald folkeslagene til Guds Rige.⁸ Nu er det tid til, at I må rejse jer og udøve denne største tjeneste og blive årsag til at utallige sjæle vejledes. Således kan fredens og forsoningens stråler oplyse og kaste lys over alle egne gennem denne overmenneskelige tjeneste, og menneskehedens verden finde fred og sindsro.

6. Under mit ophold i Amerika, opløftede jeg min stemme ved ethvert møde og kaldte folket til at udbrede de universelle fredsidealer. Jeg sagde tydeligt, at det europæiske kontinent var blevet som et arsenal, at blot en gnist kunne få det til at gå op i flammer, og at der i de kommende år eller inden for to år, ville det, der er beskrevet i Johannes Åbenbaringen og i Daniels Bog, gå i

⁷ Koranen 2:257

⁸ Jfr. Markusevangeliet 16:15

opfyldelse og ske. Dette blev højst sandsynligt offentliggjort i 'San Francisco *Bulletin*' af 12. oktober 1912. I kan henvise til det, så sandheden kan blive klar og tydelig; således kan I fuldt ud indse, at dette er tidspunktet til at udbrede duftene.

7. Menneskets storsind må være himmelsk eller, med andre ord, må det støttes ved guddommelig bekræftelse, så det kan blive årsag til oplysning i menneskehedens verden.
8. Hilsen og lovprisning være med jer!

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE

I

CANADA OG GRØNLAND

Åbenbaret den 5. april 1916 i den have, der støder op til Bahá'u'lláhs Gravmæle, og stilet til bahá'ierne i Canada - Newfoundland, Prins Edwardøen, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Alberta, British Columbia, Yukon, Mackenzie, Keewatin, Ungava, Franklinøerne - og Grønland.

1. *Han er Gud!*

2. *Oh I Rigets døtre og sønner:*

3. Selvom Guds dufte, Han være priset, er udbredt i de fleste stater og byer i De Forenede Stater, og utallige sjæle vender deres ansigt og drager mod Guds Rige, er der alligevel visse stater, hvor Banneret for Guds Enhed endnu ikke er rejst, som det bør være, ej heller er mysterierne i de Hellige Bøger som Biblen, Evangeliet og Koranen klarlagt. Ved alle vennernes samlede indsats må Enhedens Banner nødvendigvis udfoldes i disse stater, og de guddommelige læresætninger udbredes, sådan at de stater også kan modtage deres del af de himmelske gaver og få andel i Den Største Vejledning. Ligeledes må Guds troende i Canadas provinser som Newfoundland, Prins Edwardøen, Nova Scotia, New Brunswick, Quebec, Saskatchewan, Ungava, Manitoba, Ontario, Alberta, Britisk Columbia, Yukon, Mackenzie, Keewatin og Franklinøerne ved Polarcirklen blive selvopofrende og som ledende lys blive antændt i Canadas provinser. Om de udviser et sådant storsind, vil de med sikkerhed opnå universelle guddommelige bekræftelser, de himmelske skarer vil uafbrudt styrke dem, og en meget stor sejr vil blive vundet. Om Gud vil, kan Rigets kalden nå til eskimoernes øren, indbyggerne på Franklinøerne i det nordlige Canada så vel som Grønland. Hvis ilden i kærlighed til Gud antændes i Grønland, vil landets is smelte, og det kolde vejr blive tempereret - det vil sige, hvis hjerterne bliver berørt af heden fra kærlighed til Gud, så vil det område blive til en guddommelig rosenhave og et himmelsk paradys, og sjælene vil lige som frugtbare træer opnå den største friskhed og skønhed. Anstrengelse - den største anstrengelse er nødvendig. Om I gør jer umage, så Guds dufte kan udbredes blandt eskimoerne, vil virkningen blive meget stor og vidtrækkende. Gud siger i den store Koran: Der vil komme en dag, hvor enhedens lys vil oplyse hele verden. "Jorden vil blive gennemstrålet af sin Herres lys."⁹ Med andre ord, jorden vil blive oplyst af Guds lys. Det lys er enhedens lys. "Der er ingen anden Gud end Gud." Eskimoernes fastland og øer er også dele af denne jord. De skal ligeledes få del i Den Største Vejlednings gaver.

4. Hilsen og lovprisning til jer.

⁹ Koranen 39:69

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE

I

DE FORENEDE STATER OG CANADA

Åbenbaret den 8. april 1916 i haven uden for Bahá'u'lláhs Gravmæle og stilet til bahá'ierne i De Forenede Stater og Canada.

1. *Han er Gud!*

2. *Oh I velsignede sjæle:*

3. Jeg ønsker evigt held og velstand og fuldkommen bekræftelse i den guddommelige verden for hver og én af jer. Det er mit håb for jer, at hver og én må lyse som morgenstjernen fra verdens horisont og i denne Guds Have blive et velsignet træ, som evigt frembringer frugter og resultater.

4. Derfor leder jeg jer til det, der bidrager til jeres himmelske bekræftelse og oplysning i Guds Rige!

5. Det er dette: Alaska er et stort land. Selvom en af Den Barmhjertiges tjenerinder er hastet til disse egne for at arbejde som bibliotekar i folkebiblioteket og ikke forsømmer at undervise i Sagen, så er kaldet fra Guds Rige dog ikke rejst over dette udstrakte område.

6. Hans Hellighed Kristus siger: Drag ud i verden, mod Øst og mod Vest, og kald folket til Guds Rige.¹⁰ Som følge heraf må Guds barmhjertighed omfatte hele menneskeheden. Derfor må I ikke tro, at det er tilladt at lade denne region berøves Vejledningens Morgenbrise. Derfor skal I af alle kræfter bestræbe jer på til disse egne at sende veltalende talere, der er frigjorte fra alt undtagen Gud, er draget af Guds dufte og helliggjorte og rensede for alle begær og fristelser. Deres næring og føde skal bestå af Guds lære. De skal først og fremmest selv leve efter principperne og derpå vejlede folket. Lysene fra Den Største Vejledning skal, om Gud vil, oplyse det land, og brisen fra Guds kærligheds rosenhave vil fylde næseborene hos Alaskas indbyggere med vellugt. Hvis I får hjælp til at yde en sådan tjeneste, kan I være forvissede om, at jeres hoveder vil blive kronet med det evige herredømmes diadem, og I vil blive foretrukne og accepterede tjenere ved enhedens tærskel.

7. Republikken Mexico er ligeledes meget betydningsfuld. Hovedparten af landets indbyggere er hengivne katolikker. De er helt uden kendskab til Biblen, Evangeliet og de nye guddommelige læresætningers virkelighed. De ved ikke, at grundlaget for Guds religioner er ét, og at de hellige Manifestationer er som Sandhedens Sol, der stiger op fra forskellige daggrysteder. De sjæle er overskyttet af et hav af dogmer. Hvis et pust af liv bliver blæst hen over dem, vil store resultater komme deraf. Men det er bedst for dem, der agter at tage til Mexico, at de er fortrolige med det spanske sprog.

8. Ligeså de seks mellemamerikanske republikker syd for Mexico - Guatemala, Honduras, Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama samt det syvende land, Belize eller Britisk Honduras. De undervisere, som tager til disse egne, må også være fortrolige med spansk.

¹⁰ Jfr. Markusevangeliet 16:15

9. I må lægge stor vægt på Amerikas oprindelige befolkning. For disse sjæle kan sammenlignes med Den Arabiske Halvøes tidlige indbyggere, der inden Muhameds Åbenbaring lignede vilde. Da Muhameds lys strålede midt iblandt dem, blev de imidlertid så opflammede, at de kastede lys over verden. Skulle disse indianere på samme måde blive oplyst og vejledt, kan der ikke være nogen tvivl om, at de vil blive så oplyste, at hele verden vil blive illumineret.

10. Alle de ovennævnte lande er af vigtighed, men ganske særligt republikken Panama, hvor Atlanterhavet gennem Panama Kanalen forbindes med Stillehavet. Den er et midtpunkt for rejse og gennemsejling fra Amerika til andre verdensdele, og den vil i fremtiden få stor betydning.

11. Ligeså har De Vestindiske øer som Cuba, Haiti, Puerto Rico, Jamaica og øerne i De Små Antiller, Bahamaøerne og selv den lille Watlingø stor betydning og derudover især de to sorte republikker Haiti og Santa Domingo, som ligger i øgruppen De Store Antiller. På samme måde er øgruppen Bermuda i Atlanterhavet af vigtighed.

12. På lignende vis med republikkerne i verdensdelen Sydamerika - Colombia, Ecuador, Peru, Brasilien, Britisk Guyana, Hollandsk Guyana, Fransk Guyana, Bolivia, Chile, Argentina, Uruguay, Paraguay, Venezuela, også øerne nord, øst og vest for Sydamerika som Falkland, Galapagos, Juan Fernandez, Tobago og Trinidad. Ligeså byen Bahia på Brasiliens østkyst. Fordi den i lang tid har været kendt under dette navn, vil dens virkning være meget kraftig.

13. Kort sagt, oh I som tror på Gud! Forstærk jeres stræben og forøg jeres mål. Hans Hellighed Kristus siger: Salige er de fattige, for Himlens Rige skal høre dem til.¹¹ Med andre ord: Salige er de navnløse og ukendte fattige, for de er menneskehedens ledere. Ligeledes siges det i Koranen: ”Og Vi ønsker at begunstige dem, der er blevet ydmyget i landet og gøre dem til åndelige ledere blandt menneskene og gøre dem til Vore arvinger.”¹² Eller, vi ønsker at begunstige de svage sjæle og lade dem blive Budbringere og Profeters arvinger.

14. Nu er det tid for jer at bortskaffe den klædning, der knytter jer til den forgængelige verden, at blive fuldstændig adskilte fra den fysiske verden, at blive himmelske engle og rejse til disse lande. Jeg sværger ved Ham, for uden hvem der ikke er nogen anden Gud, at hver af jer skal blive en Livets Isráfil og vil indblæse Livets Ånd i andres sjæle.

15. Hilsen og lovprisning til jer!

BØN

Oh Du uforlignelige Gud! Oh Du Kongerigets Herre! Disse sjæle er Din himmelske hær. Støt dem og gør dem sejrrige ved hjælp af Den Højeste Forsamlings styrker, at enhver af dem kan blive som et regiment og erobre disse lande af kærlighed ved Guds kærlighed og oplysningen fra guddommelig lære.

Oh Gud! Vær Du deres støtte og deres hjælper, og i ødemarken, på bjerget, i dalen, i skovene, på

¹¹ Jfr. Matthæusevangeliet 5:3

¹² Koranen 28:5

sletterne og havene, vær Du deres fortrolige - at de kan opløfte deres stemmer ved Rigets styrke og åndedraget fra Den Hellige Ånd!

I sandhed, Du er Den Magtfulde, Den Mægtige og Den Almægtige, og Du er Den Vise, Den Hørende og Den Seende.

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE
I DE
FORENEDE STATER OG CANADA

Åbenbaret den 11. april 1916 i 'Abdú'l-Bahás værelse i Bahjí og stilet til bahá'ierne i De Forenede Stater og Canada.

1. *Han er Gud!*

2. *Oh I Amerikas sande bahá'ier:*

3. Lovet være Hans Højhed, Den Attråede, at I er blevet bekræftet i udbredelsen af den guddommelige lære i denne udstrakte verdensdel, har opløftet kaldet fra Guds Rige i dette område og forkyndt de glade tidender om tilsynekomsten af Hærskarernes Herre og Hans Højhed, Den Lovede. Takket være Herren, at I har fået hjælp og er blevet bekræftet i dette mål. Dette er udelukkende gennem bekræftelserne fra Hærskarernes Herre og Helligåndens åndedrag.

Det fulde omfang af jeres succes er endnu ikke afsløret, dens betydning er endnu ikke forstået.

Inden længe skal I med egne øjne opleve, hvor strålende enhver af jer, just som en lysende stjerne, vil skinne med lyset fra Guddommelig Ledelse på jeres lands stjernehimmel og skænke dets folk det evige livs herlighed.

4. Tænk på at apostlenes stude og bekræftelse var ukendt på Kristi tid, og at ingen betragtede dem med en følelse af, at de var betydningsfulde - nej, snarere forfulgte man dem og håned dem. Senere blev det tydeligt, at kroner, besat med vejledningens lysende juveler, var sat på apostlenes hoveder, på Maria Magdalenas og på Marias, moder til Johannes.

5. Endnu forbliver omfanget af jeres fremtidige opnåelser i det skjulte. Jeg håber inderligt, at hele jorden i den nærmeste fremtid kan blive bevæget og rystet af resultaterne af jeres indsats. Det håb, som 'Abdu'l-Bahá nærer for jer, er derfor, at den samme sejr, som den, der var forbundet med jeres bestræbelser i Amerika, må krone jeres indsats i andre dele af verden, at Guds Sags berømmelse gennem jer må blive udbredt i hele Østen og Vesten, og at Hærskarernes Herres Riges komme må blive proklameret på klodens fem kontinenter.

6. Det øjeblik det guddommelige Budskab af de amerikanske troende videreføres fra de amerikanske kyster og bliver udbredt i Europa, Asien, Afrika og Australasiens kontinenter og så langt som til Stillehavsøerne, vil dette samfund være fast etableret på det evige herredømmes trone. Da vil alle verdens folkeslag bevidne, at dette samfund er åndeligt oplyst og guddommeligt ledet. Da vil hele jorden genlyde af lovprisning af dets majestæt og storhed. En gruppe, som taler deres sprog, og som er frigjorte, hellige, rensede og opfyldt af kærlighed til Gud, skal vende deres ansigter mod og rejse til de tre store øgrupper i Stillehavet - Polynesien, Mikronesien og Melanesien og til de øer, der er forbundet med disse grupper såsom Ny Guinea, Borneo, Java, Sumatra, Filippinerne, Salomonøerne, Fijiøerne, Ny Hebriderne, Troskabsøerne, Ny Kaledonien, Samoaøerne, Bismarcksøerne, Seram, Celebes, Venskabsøerne, Selskabsøerne, Carolinerne, Low-øgruppen, Marquesasøerne, Hawaiiøerne, Gilbertsøerne, Molukkerne,

Marchalløerne, Timor og andre øer. Med hjerter, som strømmer over af kærlighed til Gud, med tunger der ihukommer omtalen af Gud, og med øjne rettet mod Guds Rige skal de give de glade tidender om tilsynekomsten af Hærskarernes Herre til alle mennesker. Vid I med sikkerhed at Helligåndens bølger vil vælde ind over enhver forsamling, som I træder ind i, og Den Velsignede Skønheds himmelske nåde vil omgive den forsamling.

7. Tænk over, at frøken Agnes Alexander, Rigets datter. Den Velsignede Fuldkommenheds elskede tjenerinde, rejste alene til Hawaiiøerne og øen Honolulu, og nu vinder åndelige sejre i Japan! Tænk over, hvordan denne datter blev bekræftet på Hawaiiøerne. Hun blev årsag til vejledning for en forsamling af mennesker.

8. Ligeledes rejste frøken Knobloch alene til Tyskland. I hvor høj grad blev hun ikke bekræftet! Derfor skal I være forvissede om, at hvem der end på denne dag rejser sig for at udbrede de guddommelige dufte, ham vil Gud bekræfte, og Den Velsignede Fuldkommenheds gaver og gunst skal omgive ham.

9. Oh, om jeg kunne rejse, selvom det er til fods og i yderste fattigdom, til disse egne og opløfte kaldet "Ya Bahá'u'l-Abhá" i storbyer og landsbyer, bjerge, ørkner og på have og udbrede den Guddommelige Lære! Men ak! Det kan jeg ikke. Hvor stærkt beklager jeg ikke dette! Gud give, at I må opnå dette.

10. Ved frøken Alexanders bestræbelser er der nu på øen Hawaii en del sjæle, der er nået frem til bredden af troens hav! Tænk på hvor stor en lykke og glæde dette er! Jeg erklærer ved Hærskarernes Herre, at om denne ærede datter havde grundlagt et imperium, ville det kejserrige ikke have været så stort! For dette overherredømme er evigt overherredømme og denne herlighed er evigtvarende herlighed.

11. Ligeledes vil der opnås store resultater, hvis nogle undervisere tager til andre øer eller andre egne som verdensdelen Australien, New Zealand, Tasmanien, samt til Japan, Asiatisk Rusland, Korea, Fransk Indokina, Siam, Straits-bebyggelserne, Indien, Ceylon og Afghanistan. Hvor ville det være godt, om der var mulighed for, at en kommission bestående af både mænd og kvinder sammen kunne rejse gennem Kina og Japan - så dette kærlighedsbånd kan blive styrket, og de ved denne kommen og gåen kan oprette enheden i menneskehedens verden, hidkalde folket til Guds Rige og udbrede Læren.

12. De burde ligeså, om det er muligt, rejse til det afrikanske kontinent, De Kanariske Øer, Kap Verde Øerne, Madeiraøerne, øen Reunion, Sankt Helena, Zanzibar, Mauritius og så videre og i disse lande hidkalde folket til Guds Rige og råbe "Ya Bahá'u'l-Abhá!". De skal også rejse enhedens flag i menneskehedens verden på øen Madagaskar.

13. Bøger og brochurer skal enten oversættes eller fremstilles på disse lande og øers sprog og omdeles i alle egne og i alle retninger.

14. Det siges, at der er fundet en diamantmine i Sydafrika. Selvom denne mine er uhyre værdifuld, så er den dog trods alt af sten. Måske kan menneskehedens mine, om Gud vil, blive opdaget, og Rigets strålende perler blive fundet.

15. Kort sagt, denne verdensfortærende krig har sat hjerterne i en brand, som ingen ord kan beskrive. I alverdens lande er længslen efter universel fred ved at tage menneskesindene i besiddelse. Der findes ikke en sjæl, der ikke higer efter enighed og fred. En hel vidunderlig modtagelighed er ved at vise sig. Det sker ved Guds altbeherskende visdom, så der nu kan

skabes en formåen, banneret for enhed i menneskehedens verden kan rejses, og grundlaget for universel fred og de guddommelige principper kan fremmes i Østen og i Vesten.

16. Derfor, oh I som tror på Gud! Gør jer umage og udbred efter denne krig et sammendrag af den guddommelige lære på De Britiske Øer, i Frankrig, Tyskland, Østrig-Ungarn, Rusland, Italien, Spanien, Belgien, Svejts, Norge, Sverige, Danmark, Holland, Portugal, Rumænien, Serbien, Montenegro, Bulgarien, Grækenland, Andorra, Liechtenstein, Luxemburg, Monaco, San Marino, Balearerne, Korsika, Sardinien, Sicilien, Kreta, Malta, Island, Færøerne, Shetlandsøerne, Hebriderne og Orkneyøerne.

17. I alle disse lande skal I lyse op som morgenstjerner på ledelsens horisont. Hidtil har I været utrættelige i jeres arbejde. Jeres anstrengelser skal fra nu af øges tusindfold. Kald folket i disse lande, hovedstæder, øer, forsamlinger og kirker til at indtræde i Abhá Riget. Omfanget af jeres anstrengelser må nødvendigvis forøges. Jo mere omfattende i deres rækkevidde, desto mere slående vil tegnene på guddommelig støtte blive.

18. I har bemærket, at medens 'Abdu'l-Bahá var i en tilstand af den yderste legemlige svaghed og skrøbelighed, var syg og næppe kunne røre sig, rejste han, trods denne fysiske tilstand, gennem mange lande i Europa og Amerika, og i kirker, ved møder og i forsamlinger var han optaget af at forkynde de guddommelige principper og af at kalde folket til at synliggøre Abhá-Riget. I har også iagttaget, hvordan Den Velsignede Fuldkommenheds bekræftelser omgav alle. Hvilket resultat kommer der af fysisk hvile, ro, luksus og tilknytning til den legemlige verden? Det er tydeligt, at det menneske, der jagter alt dette, til sidst bliver ramt af anger og savn.

19. Derfor skal man helt lukke øjnene for disse tanker, længes efter evigt liv, menneskehedens ophøjelse, de himmelske udviklinger, Helligånden, udbredelsen af Guds Ord, vejledningen af jordens beboere, kundgørelsen af universel fred og forkyndelsen af enheden i menneskehedens verden! Dette er opgaven! Ellers må man som dyr og fugle beskæftige sig med den fysiske tilværelses behov, dyrerigetets største forhåbning, og må som de firbenede stavre rundt på jorden.

20. Tænk over, at uanset hvor megen velstand, rigdom og overflod mennesket samler i denne verden, så bliver det aldrig så uafhængigt som koen. For de opfedede køer strejfer frit rundt på de udstrakte højsletter. Alle sletter og enge har de at græsse på, og de kan drikke af alle kilder og floder. Uanset hvor meget de græsser, vil marken ikke blive udtømt. Det er tydeligt, at de med største lethed har fortjent disse materielle goder.

21. Endnu mere fuldkommen end denne tilværelse er fuglens liv. En fugl har bygget sig en rede, smukkere end kongernes paladser, på en bjergtop på de øverste vajende grene. Luften er klar og ren, vandet koldt og krystalklart, udsigten dejlig og fortryllende. I så herlige omgivelser tilbringer den sine talte dage. Alle slettens afgrøder tilhører den, opnået uden det mindste besvær. Derfor vil mennesket, uanset hvor stor fremgang han end kan få i denne verden, aldrig kunne opnå denne fugls stade! Således bliver det tydeligt, at hvad denne verden angår, vil mennesket, uanset hvor meget han kan stræbe og arbejde indtil sin død, ikke være i stand til at opnå den overflod, den frihed og det uafhængige liv, som fuglen har. Dette beviser og påviser den kendsgerning, at mennesket ikke er skabt til den flygtige verdens tilværelse - nej, det er snarere skabt til at tilegne sig uendelige fuldkommenheder, til at blive ophøjet i menneskehedens verden, til at drages mod den guddommelige tærskel og til at sidde på det evige herredømmes trone.

22. Bahá'u'l-Abhá være med jer!

Oh Gud, min Gud! Du ser mig henrykket og draget mod Dit herlige rige, optændt af Din kærligheds ild blandt menneskene, en budbringer om Dit rige i disse vældige og udstrakte lande, adskilt fra alt undtagen Dig, i tillid til Dig, opgivende hvile og velvære, fjernt fra mit fædreland, en vandringsmand i disse egne, en fremmed sunket til jorden, ydmyg foran Din ophøjede Tærskel, i underkastelse over for Din almægtige herligheds himmel, idet jeg anråber Dig i nattens mulm og mørke, og når dagen gryr, idet jeg bønfaller og påkalder Dig ved morgen og ved aftenstide om nådigt at hjælpe mig at tjene Din Sag, udbrede Din Lære og ophøje Dit Ord overalt i Østen og Vesten.

Oh Herre! Styrk min ryg, lad mig af yderste evne tjene Dig og overlad mig ikke til mig selv, ensom og hjælpeløs i disse egne.

Oh Herre! Skænk mig nær forbindelse til Dig i min ensomhed og vær min ledsager i disse fremmede lande.

Sandelig, Du er Bekræfteren, for hvem Du end vil det, i hvad Du ønsker, og sandelig, Du er Den Almagtsfulde, Den Almægtige.

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE
I DE
FORENEDE STATER OG CANADA

Åbenbaret den 19. april 1916 i 'Abdu'l-Bahás værelse i huset i Bahjí, den 20. april i pilgrimsfløjen i huset i Bahjí og den 22. april i haven ved Bahá'u'lláhs Gravmæle og stilet til bahá'ierne i De Forenede Stater og Canada.

1. *Han er Gud!*

2. *Oh I Bahá'u'lláhs Apostle!*

3. *Måtte mit liv blive ofret for jer!*

4. I den Hellige Bog udlægges Den Lovedes Velsignede Skikkelse som Hærskarernes Herre - de himmelske hære. Ved himmelske hære menes de sjæle, der er helt frigjorte fra menneskeverdenen, er forvandlede til himmelske sjæle og er blevet guddommelige engle. Sådanne sjæle er stråler fra Sandhedens Sol, der vil oplyse alle verdensdelene. Hver af dem holder i sin hånd en trompet og blæser livsånden ud over alle egnene. De er befriede for menneskelige egenskaber og manglerne i naturens verden, er kendetegnet ved Guds egenskaber og er tiltrukket af den Barmhjertiges dufte. Ligesom Kristi apostle, der var opfyldt af Ham, er disse sjæle blevet opfyldt af Hans Hellighed Bahá'u'lláh; det vil sige, at kærligheden til Bahá'u'lláh har besejret alle deres legemers organer, dele og lemmer, således at menneskers tilskyndelser ikke har nogen indvirkning.

5. Disse sjæle er Guds hær og erobrere af Østen og Vesten. Skulle én af dem vende sit ansigt i én eller anden retning og kalde folket til Guds Rige, vil alle gode kræfter og fyrstelige bekræftelser hurtigt komme ham til hjælp og give ham støtte. Han vil se alle døre åbne sig og alle stærke borge og uigennemtrængelige slotte falde i grus. Ene og alene vil han angribe verdens hære, slå højre og venstre fløj af alverdens landes skarer, gennembryde alle linjerne i nationernes legioner og gennemføre sit angreb helt ind til selve midtpunktet for jordens magter. Dette er betydningen af Guds Hærskarer.

6. Enhver sjæl blandt dem, der tror på Bahá'u'lláh, og som når dette stade, vil få titlen Bahá'u'lláhs Apostel. Derfor skal I bestræbe jer med hjerte og sjæl, at I må opnå dette høje og fornemme stade, blive sat på den evige herligheds trone og blive kronet med Rigets lysende diadem, hvis strålende juveler funkler udover århundreder og tidsaldre.

7. Oh I gode venner! Vis storsind og svæv højt op imod den højeste himmel, så jeres velsignede hjerter dag for dag må blive mere og mere oplyst af strålerne fra Virkelighedens Sol, som er Hans Hellighed Bahá'u'lláh, sindene hvert eneste øjeblik kan opnå et nyt liv, og mørket i naturens verden kan blive fuldstændig fordrevet. Således kan I blive inkarneret lys og legemliggjort ånd, være helt uvidende om denne verdens smudsige forhold og i kontakt med den guddommelige verdens anliggender.

8. Se de porte, som Bahá'u'lláh har åbnet for jer! Tænk over, hvor højt og ophøjet det stade er, som I er bestemt til at opnå, hvor enestående de gaver er, hvormed I er blevet udrustet. Skulle dette bæger beruse os, ville herredømmet over denne jordklode forekomme os for mindre at regne end børnenes leg. Skulle de i arenaen udlove kronen for lederskabet over hele verden og tilbyde enhver af os at modtage den, ville vi givetvis ikke nedlade os så dybt, og ville afslå at modtage den.

9. Dog er opnåelsen af dette ophøjede stade betinget af opfyldelsen af visse forudsætninger:

10. Den første betingelse er fasthed i Guds Pagt. For Pagtens kraft beskytter Bahá'u'lláhs Sag mod tvivlen hos fejltagelsens folk. Den er Guds Sags faste borg og en sikker søjle i Guds religion. I dag kan ingen kraft undtagen Guds Pagt bevare enheden i bahá'í verdenen, uden Den ville uenighed som en stor storm omgive denne verden. Det er klart, at aksens for enhed i menneskehedens verden er Pagtens kraft og intet andet. Om Pagten ikke var blevet til, om den ikke var blevet åbenbaret af Den Største Pen, og om ikke Pagtens Bog, som strålen fra Sandhedens Sol, havde oplyst verden, ville kræfterne i Guds Sag være aldeles spredte, og visse sjæle, som var fanget af deres eget begær og egne lidenskaber, ville have grebet en økse og med egen hånd have hugget roden af dette Velsignede Træ. Ethvert menneske ville have fremhævet sit eget ønske og hvert individ have luftet sin egen mening! Til trods for denne store Pagt galoperede enkelte uopmærksomme sjæle ind på slagmarken på deres stridshingste i håb om, at de måske kunne svække grundlaget for Guds Sag, men Gud være lovet er de alle blevet grebet af anger og tab, og inden længe vil de befinde sig i intens fortvivlelse. Derfor skal de troende i begyndelsen gøre deres trin faste i Pagten, så Bahá'u'lláhs bekræftelser kan omslutte dem på alle sider, Den Højeste Forsamlings skarer blive deres støtter og hjælpere og 'Abdu'l-Bahás formaninger og råd, som billeder graveret på sten for altid og uudsletteligt kan forblive på alle hjerters tavler.

11. Den anden betingelse: Venskab og kærlighed blandt de troende. De guddommelige venner må være draget af hinanden og elske hinanden og altid være rede og villige til at ofre deres eget liv for hinanden. Når en af de troende sjæle møder en anden, skal det være, som når en tørstende med sprukne læber er nået frem til kilden med livets vand, eller som en elskende, der har mødt sin sande elskede. For en af de største guddommelige visdomme i at Hellige Manifestationer fremstår, er denne: at sjælene kan komme til at kende hinanden og komme hinanden nær, at kraften i kærligheden til Gud kan gøre dem alle til bølger på ét hav, blomster i én rosenhave og stjerner på én himmel. Dette er visdommen i, at de Hellige Manifestationer fremstår! Når de største gaver viser sig i de troendes hjerter, vil naturens verden blive forandret, den betingede tilværelses mørke vil forsvinde og himmelsk oplysning blive opnået.¹ Så vil hele verden blive til et Abhá-Paradis, enhver, som tror på Gud, vil blive et velsignet træ, som bærer vidunderlig frugt.

12. Oh I venner! Fællesskab, fællesskab! Kærlighed, kærlighed! Enhed, enhed! - så kraften i Bahá'í Sagen kan komme til syne og vise sig i tilværelsens verden. I er i mine tanker, og når I bliver nævnt, skælver mit hjerte. Om I dog kunne vide, hvor min sjæl gløder ved jeres

kærlighed, så ville jeres hjerter strømme over med så stor en lykke, at det ville få jer til at elske hinanden.

13. Den tredje betingelse: Undervisere må bestandig rejse til alle kontinentets dele, nej, rettere til alle dele af verden, men de skal rejse, som 'Abdu'l-Bahá rejste gennem de amerikanske byer. Han var helliggjort og fri fra enhver tilknytning og helt frigjort. Som Hans Hellighed Kristus siger: "Ryst selve støvet af jeres fødder."¹³

14. I har set, at under opholdet i Amerika var der mange sjæle, som bønfoldende og indtrængende ville tilbyde forskellige gaver, men i overensstemmelse med Den Velsignede Fuldkommenheds formaninger og befalinger modtog denne tjener aldrig noget, selvom vi ved visse lejligheder havde særdeles strenge kår. Men, på den anden side, om en sjæl for Guds skyld frivilligt vil tilbyde et bidrag (til en undervisers udgifter), så kan underviseren for at glæde giveren modtage en lille sum, men han skal leve i yderste tilfredshed.

15. Dette er målet: Underviserens hensigt skal være ren, hans hjerte frit, hans sjæl draget, hans tanker fredfyldte, hans beslutning fast, hans storsind ophøjet og hans kærlighed til Gud en lysende fakkel. Om han bliver sådan, vil hans helliggjorte åndedrag kunne røre selv en klippe, ellers vil der overhovedet ikke komme noget resultat. Når en sjæl ikke er gjort fuldkommen, hvordan kan den da udviske andres fejl? Når den ikke er frigjort fra alt andet end Gud, hvordan skal den da kunne belære andre om frigjorthed?

16. Kort sagt, oh I som tror på Gud! Gør jer umage, at I kan gribe alle midler til at forkynde Guds religion og til at udbrede Guds dufte.

17. Blandt andet er der afholdelse af undervisningsmøder, for at velsignede sjæle og de erfarne blandt de troende af kærlighed til Gud kan samle de unge i grupper og lære dem om alle de guddommelige beviser og uigendrivelige argumenter, forklare og belyse Sagens historie og også udlægge de profetier og beviser, der er nedskrevet og bevaret i de guddommelige bøger og epistler angående tilsynekomsten af Den Lovede, så de unge kan få den fulde viden på alle disse områder.

18. Ligeså skal der, når det er muligt, oprettes en komité til oversættelse af Tavlerne. Vise sjæle, som behersker og har lært persisk, arabisk og andre fremmede sprog fuldt ud, eller som kender til et af de fremmede sprog, skal begynde at oversætte Tavler og bøger, som indeholder denne Åbenbarings beviser og ved udgivelse af disse bøger sætte dem i omløb på alle jordens fem kontinenter.

Magasinet *The Star of the West* skal også udgives med største regelmæssighed, men indholdet skal være kundgørelsen om Guds Sag, så både Østen og Vesten kan blive oplyst om de vigtigste begivenheder.

19. Kort sagt, ved alle møderne, de offentlige som de private, bør der ikke drøftes andet end det, der er under overvejelse, og alle indlæg skal dreje sig om Guds Sag. Letsindig tale må ikke komme på bane, og strid er absolut forbudt.

20. De undervisere, der rejser i forskellige retninger, bør kende sproget i det land, de vil rejse ind i. For eksempel kan et menneske, som er dygtig til det japanske sprog rejse til Japan, eller nogen, som kan det kinesiske sprog, haste til Kina og så fremdeles.

¹³ Jfr. Matthæusevangeliet 10:14

21. Kort og godt, efter verdenskrigen har mennesker fået en særlig evne til at lytte til den guddommelige lære, for visdommen i krigen er denne: At det kan bevises over for alle, at krigens ild er verdensfortærende, medens fredens lysstråler er oplysende. Det ene er død, det andet er liv, dette er udslættelse, hint er udødelighed, det ene er den største hjem søgelse, det andet er den største gave, dette er mørke, hint er lys, det ene er evig fornædrelse, og det andet er evigtvarende herlighed, det ene er ødelæggeren af menneskets grundvold, det andet er stifteren af menneskeslægten og dens fremgang.

22. Derfor må en række sjæle, især fra Amerika, rejse sig og handle efter de nævnte betingelser og tage til alle dele af verden, til Europa, Afrika, Asien og Australien, og rejse igennem Japan og Kina. Ligeledes skal undervisere og troende rejse fra Tyskland til verdensdelene Amerika, Afrika, Japan og Kina; kort sagt skal de rejse gennem alle klodens fastlande og øer. Således vil der på kort tid blive frembragt de vidunderligste resultater, banneret for verdensfred vil vaje fra verdens tinde, og lysene fra enheden i menneskehedens verden vil oplyse universet. Kort sagt, oh I som tror på Gud! Teksten i den guddommelige Bog er denne: Hvis to sjæle i uenighed og kiv skændes om og debatterer et spørgsmål blandt de guddommelige spørgsmål, har begge uret. Visdommen i denne Guds indiskutable lov er den: At der mellem to sjæle blandt Guds troende ikke må opstå uenighed og stridighed, at de kan tale til hinanden med den yderste venlighed og kærlighed. Om der opstår mindste spor af kontrovers, skal de forholde sig tavse, og ingen af parterne må fortsætte deres diskussion, men spørge Fortolkeren om spørgsmålets rette sammenhæng. Det er en ubestridelig befaling!

23. Bahá'u'l-Abhá være med jer!

BØN

Oh Gud, min Gud! Du ser, hvordan tæt mørke indhyller alle egne, hvordan alle lande brænder med stridens flamme, og krigens og blodbadets ild raser i Østen og Vesten. Blodet flyder, legemer kastes til jorden, og afhuggede hoveder er faldet på slagmarkens støv.

Oh Herre! Hav medlidenhed med disse uvidende og betragt dem med tilgivelsens og forladelsens øje. Sluk denne ild, således at disse tætte skyer, der formørker horisonten, kan blive spredt, Virkelighedens Sol skinne frem med forsoningens stråler, dette intense mørke blive fordrevet og fredens funklende lys kaste sin stråleglans på alle lande.

Oh Herre! Løft menneskene op fra dybet af hadet og fjendskabets hav og udfri dem af dette uigennemtrængelige mørke. Forén deres hjerter og få deres øjne til at stråle med freden og forsoningens lys. Frels dem fra krig og blodsudgydelses afgrund og gør dem fri af fejltagelsens mørke. Fjern sløret fra deres øjne og oplys deres hjerter med ledelsens lys. Handl med dem efter Din milde barmhjertighed og medfølelse og ikke efter Din retfærdighed og vrede, der får de mægtiges lemmer til at skælve.

Oh Herre! Krige varer ved. Sorg og angst er vokset i styrke, og hver blomstrende egn er lagt øde.

Oh Herre! Hjerter er tunge og sjæle er nødstedte. Hav barmhjertighed med disse stakkels sjæle og overlad dem ikke til deres egne umådeholdne begær.

Oh Herre! Lad ydmyge og lydige sjæle stå frem i Dine lande med ansigter oplyst af ledelsens stråler, frigjort fra verden, medens de hylder Dit Navn, lovpriser Dig og spreder duften af Din hellighed blandt menneskeslægten.

Oh Herre! Styrk deres rygge, giv deres lænder kraft og lyksaliggør deres hjerter med de mægtigste tegn på Din kærlighed.

Oh herre! I sandhed, de er svage, og Du er Den Magtfulde og Den Mægtige. De er magtesløse, og

Du er Hjælperen og Den Barmhjertige.

Oh Herre! Oprørets hav bruser, og disse storme vil ikke blive stilnet undtagen ved Din uendelige nåde, der har omsluttet alle egne.

Oh Herre! I sandhed, menneskene er i lidenskabens afgrund, og intet kan frelse dem uden Dine uendelige nådegaver.

Oh Herre! Spred mørket fra det fordærvede begær og oplys hjerterne med Din kærligheds lampe, som inden længe vil oplyse alle lande. Bestyrk endvidere Dine elskede, der af kærlighed til Din skønhed forlod deres hjemland, deres familie og deres børn og er rejst til fremmede lande for at sprede Dine dufte og udbrede Din Lære. Vær Du deres ledsager i deres ensomhed, deres hjælper i et fremmed land, den der fjerner deres sorger, deres trøster i ulykke. Vær Du en forfriskende drik for deres tørst, et helbredende lægemiddel for deres sygdomme og en lindring for deres hjerters brændende hede.

I sandhed, Du er Den Mest Gavmilde, Herren af rig nåde og i sandhed, Du er Den Medfølende og Den Barmhjertige.

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE
I DE
NORDØSTLIGE STATER

Åbenbaret den 2. februar 1917 i Ismá'il Áqás værelse i 'Abdu'l-Bahás hus i Haifa og stilet til bahá'ierne i de ni nordøstlige stater i De Forenede Stater: Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island, Connecticut, Vermont, Pennsylvania, New Jersey og New York.

1. *Han er Gud!*

2. *Oh I sande venner:*

3. Den ene, sande Gud betragter alle lande som ét land og alle byer og landsbyer er på lige fod. Ingen udmærker sig mere end andre. Alle er de Guds agre og bolig for menneskesjæle. Men gennem tro og overbevisning og den forrang, den ene har opnået over en anden, skænker beboeren dog hjemstedet ære, og nogle lande erhverver sig udmærkelse og opnår en fremtrædende stilling. For eksempel: Selvom visse lande i Europa og Amerika er kendetegnet ved og overgår andre lande med et sundt klima, deres rene vand og deres fortryllende bjerge, sletter og enge, så blev dog Palæstina alle nationers krone, fordi alle de hellige og guddommelige Manifestationer, fra Abrahams tid til fremkomsten af Profeternes Segl (Muhamed) har boet her, er rejst til, eller har gennemrejst dette land. Ligeså har Mekka og Medina opnået uendelig herlighed, idet Profetskabets lys strålede derfra. Af samme grund har Palæstina og Hijáz udmærket sig frem for alle andre lande.

4. Ligeledes er verdensdelen Amerika i den ene sande Guds øjne det land, hvori pragten i Hans lys skal åbenbares, hvor mysterierne i Hans tro skal afsløres, hvor de retfærdige vil dvæle, og de frigjorte forsamles. Derfor er ethvert af dens områder velsignet, men fordi disse ni stater er blevet begunstiget med tro og overbevisning, har de gennem denne forrang opnået et åndeligt privilegium. De skal forstå værdien af denne gave. Da de har vundet en sådan gunst og for at kunne takke for denne største foræring, skal de rejse sig for at udbrede de guddommelige dufte, så det velsignede vers i Koranen ”Gud er himlens og jordens lys! Hans lys kan lignedes ved en niche i væggen, hvor der står en lampe, og lampen er lukket inde i et glasskrin, og glasset fremstår som en lysende stjerne. Lampen er oplyst med olien fra et Velsignet Træ, et oliventræ, som hverken er fra Østen eller fra Vesten, og det er næsten som om den olie, som kommer herfra, kan skinne, selvom den ikke har været berørt af nogen ild. Dette er lys i lys. Gud vil lede den, Han ønsker, til Sit lys”¹⁴ – kan virkeliggøres.

5. Han siger: Naturens verden er mørkets verden, fordi den er kilden til tusinde laster, nej, den er snarere mørke i mørke. Oplysning af naturens verden er betinget af glansen fra Sandhedens Sol. Vejledelsens nåde er som lyset, der er tændt i kundskab og visdoms glas, og denne kundskab og visdoms glas er menneskehedens hjertes spejl. Olien i denne lysende lampe er fra frugterne på Det Velsignede Træ, og den olie er så ren, at den vil brænde uden ild. Når lysets styrke, glassets klarhed og spejlets renhed forenes, så bliver det til lys i lys.

¹⁴ Koranen 24:35

6. Kort sagt, 'Abdu'l-Bahá rejste i disse ni velsignede stater og drog fra sted til sted, forklarede de hellige bøgers visdom og udbredte duftene. I de fleste af staterne grundlagde han den guddommelige Bygning og åbnede undervisningens døre. I de stater såede han rene frø og plantede velsignede træer.
7. Nu skal Guds troende og Den Barmhjertiges tjenerinder vande disse marker og sætte alle kræfter ind på at dyrke de himmelske plantager, så frøene kan gro og udvikle sig, velstand og velsignelse blive virkeliggjort, og mangen rig og stor høst kan blive sanket.
8. Guds Rige er som en landmand, der kommer i besiddelse af et stykke rent og uopdyrket jord. Himmelske frø bliver spredt, guddommeligt forsyns skyer lader regnen strømme, og Sandhedens Sol skinner.
9. Nu findes alle disse gaver og viser sig fuldt ud i disse ni stater. Den guddommelige Gartner kom forbi den hellige jord og såede de fyrstelige læresætningers rene frø på denne mark; Guds gaveregn strømmede ned, og varmen fra Sandhedens Sol - det vil sige de barmhjertige bekræftelser - skinnede med den største stråleglans. Det er mit håb, at enhver af de velsignede sjæle må blive en mageløs og enestående vandingsmand, og at Amerikas Øst og Vest må blive som et lifligt paradis, så I alle må høre råbet fra Den Højeste Forsamling "Velsignede er I, og atter velsignede er I."
10. Hilsen og lovprisning til jer.

Den følgende bøn skal underviserne og vennerne læse hver dag:

Oh Du gode Herre! Priset være Du, at Du har vist os ledelsens brede vej, åbnet rigets døre og åbenbaret Dig gennem Virkelighedens Sol. Til de blinde har Du givet syn, de døve har Du skænket hørelse, Du har genoplivet de døde, Du har gjort de fattige rige, Du har vist de vildfarne vejen, Du har ledet dem med tørre læber til ledelsens kildespring, Du har ladet den tørstende fisk nå virkelighedens hav, og Du har indbudt trækfuglene til nådens rosenhave.

Oh Du Almægtige! Vi er Dine tjenere og Dine fattige, vi er fjerne og higer efter Dit nærvær, vi tørster efter vandet fra Din kilde, vi er syge og længes efter Din helbredelse.

Vi vandrer ad Din sti og har ikke noget mål eller håb undtagen udbredelse af Din vellugt, at alle sjæle må opløfte råbet, "Oh Gud, led os til den lige vej."¹⁵ Måtte deres øjne blive åbnet for at skue lyset, måtte de blive befriet for uvidenhedens mørke. Måtte de samles om Din ledelses lampe. Måtte enhver tomhændet modtage en andel. Måtte de forsømte blive Dine mysteriers fortrolige.

Oh Almægtige! Betragt os med barmhjertighedens blik. Skænk os himmelsk bekræftelse. Skænk os åndepustet fra Helligånden, at vi kan blive støttet i at tjene Dig og som strålende stjerner skinne i disse egne med Din ledelses lys.

Sandelig, Du er Den Magtfulde, Den Mægtige, Den Vise og Den Seende.

¹⁵ Koranen 1:6

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE

I

DE SYDLIGE STATER

Åbenbaret den 3. februar 1917 i Haifa i Ismá'il Áqás værelse og stilet til bahá'ierne i De Forenede Staters seksten sydlige stater: Delaware, Maryland, Virginia, West Virginia, North Carolina, South Carolina, Georgia, Florida, Alabama, Mississippi, Tennessee, Kentucky, Louisiana, Arkansas, Oklahoma og Texas.

1. *Oh I velsignede, ansete sjæle:*

2. Antikkens filosoffer, middelalderens tænkere og dette og tidligere århundreders videnskabsmænd er alle enige om den kendsgerning, at det tempererede bælte er det bedste og mest ideelle område til beboelse for mennesker, for i det bælte når tanke og forstand den største modenhed, og evne og færdighed til menneskelig udvikling viser sig her i sin fulde blomstring. Læser man historien kritisk og med et skarpt øje, bliver det tydeligt, at størstedelen af de berømte mennesker er født, opvokset og har udøvet deres gerning i det tempererede bælte, medens meget få kom fra de hede og de kolde zoner.
3. Nu ligger De Forenede Staters seksten sydlige stater i det tempererede bælte, og i disse områder er fuldkommenhederne i naturens verden fuldt ud åbenbaret. For det milde vejr, landskabets skønhed og landets geografiske udformning har stor indvirkning på sindet og tankens verden. Den kendsgerning er veldokumenteret gennem iagttagelse og erfaring.
4. Selv de hellige, guddommelige Manifestationer har haft en natur i fuldendt ligevægt, deres legemers sundhed og helbred var fuldkommen, deres konstitution var indgivet fysisk kraft, deres evner fungerede i fuldendt orden, og de ydre sanseindtryk kædet sammen med de indre erkendelser samarbejdede med ekstraordinær kraft og harmoni.
5. Da disse seksten stater støder op til andre stater, og da deres klima er overordentlig mildt, så vil de guddommelige læresætninger utvivlsomt her åbenbare sig med klarere stråleglans, åndepustet fra Helligånden vise en gennemtrængende intensitet, det hav, som er kærlighed til Gud sættes i bevægelse af større bølger, briserne fra den guddommelige kærligheds rosenhave blæse med større hastighed og hellighedens dufte blive udbredt hurtigt og hastigt.
6. Lovet være Gud, at de guddommelige udstrømninger er uendelige, de fornemme princippers melodi har den største virkning, den største Klode lyser med fuldendt pragt, Den Højeste Forsamlings Hærskarer angriber med uovervindelig styrke, tungerne er skarpere end sværd, hjerterne mere strålende end det elektriske lys, vennernes storsind overgår storsindet i de tidligere og kommende slægter, sjælene tiltrækkes af det guddommelige, og ilden i kærligheden Gud bliver antændt.
7. På denne tid og i denne periode må vi gribe denne største mulighed. Vi må ikke sidde uvirksomme et eneste øjeblik, vi må løsrive os fra sindsro, hvile, ro, gods og ejendom, livet og tilknytning til det materielle. Vi må ofre alt for Hans Højhed, tilværelsens Besidder, så Rigets kræfter kan trænge dybere ind, og den lysende stråleglans i denne Nye Cyklus kan oplyse sindenes og idealernes verdener.

8. Det er hen ved treogtyve år siden, at Guds dufte blev udbredt i Amerika, men der er ikke opstået tilstrækkelige og passende fremskridt, og der er ikke bevidnet nogen stor begejstring og fremgang. Nu er det mit håb, at de, som tror på Gud, kan rejse sig ved den himmelske kraft, Den

Barmhjertiges dufte, bevidsthedens tiltrækning, de himmelske udstrømninger, de himmelske skarer og den guddommelige kærligheds frembrusende kilde, og at det største gode om kort tid kan vise sit åsyn, Sandhedens Sol kan skinne med en sådan intensitet, at mørket i naturens verden fuldstændig kan blive fordrevet og jaget bort, at den vidunderligste melodi kan bryde frem alle vegne fra, morgenfuglene bryde ud i en sådan sang, at menneskehedens verden kan blive genoplivet og bevæget, de kompakte legemer kan blive flydende, og de sjæle, der er som urokkelige klipper, kan åbne deres vinger og flyve op mod himlen ved varmen fra Guds kærlighed.

9. For næsten to tusinde år siden var Armenien omgivet af et uigennemtrængeligt mørke. En velsignet sjæl blandt Kristi disciple ilede til denne egn, og inden længe blev denne provins oplyst gennem hans indsats. Det er således gjort klart, hvordan Rigets kraft virker!

10. Derfor skal I være forvisset om Den Barmhjertiges bekræftelser og hjælpen fra Den Højeste. I skal blive helliggjort over og rensat for denne verden og dens indbyggere; lad det være jeres hensigt at arbejde for alles vel; opgiv jeres tilknytning til denne jord, og som åndens væsen skal I blive lette og fine. Derefter skal I med en fast beslutsomhed, et rent hjerte, et glad sind og en veltalende tunge bruge jeres tid på at udbrede de guddommelige principper, så enheden i menneskehedens verden må udbrede sin tronehimmel over Amerikas højder, og alle nationer i verden kan følge den guddommelige plan. Det er sikkert, at den guddommelige plan bringer retfærdighed og venlighed til hele menneskehedens verden. For alle nationer i verden er Guds får, og Gud er den gode hyrde. Han har skabt disse får. Han har beskyttet dem, ernæret og opdraget dem. Findes der nogen større venlighed end denne? Og hvert eneste øjeblik må vi takke hundrede tusinde gange for, at vi, lovet være Gud, er frigjorte fra alle fordomme, som skyldes uvidenhed, er venlige imod alle Guds får, og at vores største forhåbning er at kunne tjene hver og én og som en godgørende fader opdrage alle.

11. Hilsen og anerkendelse til jer!

Enhver sjæl, der rejser gennem byer, landsbyer og mindre landsbyer i disse stater og er optaget af at udbrede Guds dufte, bør hver morgen læse denne bøn:

Oh min Gud! Oh min Gud! Du ser mig i min ringhed og svaghed optaget af det største hverv, besluttet på at opløfte Dit ord blandt menneskemasserne og sprede Din lære blandt Dine folk. Hvordan kan det lykkes for mig, medmindre Du støtter mig med åndepustet fra Helligånden, hjælper mig til sejr ved hærskarerne fra Dit herlige kongerige og lader Dine bekræftelser strømme ned over mig, det eneste der kan forvandle en myg til en ørn, en vanddråbe til floder og have og et atom til lys og sole?

Oh min Herre! Hjælp mig med Din sejrige og virkningsfulde kraft, at min tunge må synge Din pris og lovprise Dine egenskaber blandt alle folkeslag og min sjæl strømme over af Din kærligheds og kundskabs vin.

Du er Den Almægtige, og Den der gør, hvad Du vil.

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE

I

MIDTSTATERNE

Åbenbaret den 8. februar 1917 i Bahá'u'lláhs værelse i 'Abbúds hus i Akko og stilet til bahá'ierne i De Forenede Staters tolv midtstater: Michigan, Wisconsin, Illinois, Indiana, Ohio, Minnesota, Iowa, Missouri, North Dakota, South Dakota, Nebraska og Kansas.

1. *Han er Gud!*

2. *Oh I tidlige troende og nære venner:*

3. Gud siger i den store Koran: ”Han udvælger den, Han vil, til Sin særlige nåde.”¹⁶ De Forenede Staters tolv midtstater er som Amerikas hjerte, og hjertet er forbundet med alle menneskets organer og lemmer. Når hjertet bliver stærkere, forstærkes alle legemets organer, og når hjertet er svagt, gribes alle de fysiske elementer af skrøbelighed.

4. Nu har Chicago og dens omegn, lovet være Gud, fra begyndelsen af udbredelsen af Guds dufte været et stærkt hjerte. Derfor er den gennem guddommelig gavmildhed og omsorg blevet bekræftet i visse store spørgsmål.

5. For det første: Fra begyndelsen udgik Rigets kalden fra Chicago. Dette er sandelig et stort privilegium, for i de kommende århundreder og cykler vil det blive den akse, hvormod Chicagos ry vil dreje sig.

6. For det andet: En række sjæle rejste sig på dette sted med største fasthed og standhaftighed for at fremme Guds Ord, og helt op til denne stund er de, efter at have rensset og helliggjort hjerterne for enhver tanke, optaget af at forkynde Guds lære. Derfor lyder lovprisningerne uafbrudt fra Den Højeste Forsamling.

7. For det tredje: Under sin rejse i Amerika kom 'Abdú'l-Bahá flere gange igennem Chicago og mødtes med Guds venner. I nogen tid opholdt han sig i byen. Dag og nat var han optaget af at tale om Den Sande, og kaldte folket til Guds Rige.

8. For det fjerde: Hidtil har enhver bevægelse, der er opstået i Chicago, påvirket alle egne og alle retninger, ligesom alt, der fremstår og udspringer fra hjertet, påvirker alle legemets organer og lemmer.

9. For det femte: Det første Mashriq'l-Adhkár i Amerika blev grundlagt i Chicago, og denne ære og udmærkelse er uendelig værdifuld. Uden tvivl vil der ud fra dette Mashriq'l-Adhkár blive født tusinder af dem.

10. Ligeledes (grundlagdes i Chicago) de almindelige Årsmøder, Star of the West, Forlagsselskabet til udgivelse af bøger og Tavler og deres distribution i alle dele af Amerika, og forberedelser er nu i gang for at markere Guds Riges Gyldne Hundredeårsdag. Jeg håber, at dette jubilæum og udstillingen må blive gennemført i største fuldkommenhed, at kaldet til enhedens verden: ”Der er

¹⁶ Koranen 2:105, 3:74

ingen anden Gud end Gud, og alle Budbringere, fra begyndelsen og til Profeternes Segl (Muhamed) blev udsendt fra Den Sande", kan blive opløftet, banneret for enhed i menneskehedens verden kan blive udfoldet, melodien om verdensfred nå ørerne i Østen og Vesten, alle stier blive banede og rettet ud, alle hjerter blive draget til Guds Rige, enhedens tabernakel blive rejst på Amerikas tinde, at sangen om Guds kærlighed kan fryde og glæde alle nationer og folkeslag, jordens overflade blive det evige paradys, de mørke skyer blive spredt og Sandhedens Sol stråle med den største intensitet.

11. Oh I Guds venner! Bestræb jer med hjerte og sjæl, så samkvem, kærlighed, enhed og enighed kan opnås hjerterne imellem, alle mål blive forenet i ét mål, alle sange blive til én sang og Helligåndens kraft blive så overvældende sejrrig, at den kan overvinde alle kræfterne i naturens verden. Anstreng jer, jeres mission er uudsigelig herlig. Om heldet kroner jeres foretagende, vil Amerika givetvis udvikle sig til et midtpunkt, hvorfra bølger af åndelig energi vil udgå, og Guds Riges trone vil blive fast etableret i hele sin majestæt og herlighed.

12. Denne betingede verden vil ikke, selv for en kort stund, forblive uforandret. For hvert sekund er den underkastet forandringer og ændringer. Til sidst vil ethvert grundlag være brudt sammen, enhver herlighed og pragt vil til sidst svinde og blive til intet, men Guds Rige er evigt, og guddommeligt herredømme og majestæt vil til evig tid stå fast. Derfor vil det vise menneske vurdere at en måtte i Guds Rige er at foretrække frem for et verdensherredømmes trone.

13. Mit øje og mit øre er bestandigt rettet imod midtstaterne, for måske kan en melodi fra nogle velsignede sjæle nå mit øre - sjæle, som er daggrysteder for kærlighed til Gud, stjerner på indvielsens og hellighedens horisont - sjæle, som vil oplyse det mørke univers og genoplive denne døde verden. 'Abdu'l-Bahás glæde er afhængig af dette! Jeg håber, at I må blive bekræftet deri.

14. Derfor skal de sjæle, som er i en tilstand af fuldkommen frigjorthed, rensat for manglerne i naturens verden, helliggjorte fra tilknytning til denne jord, levendegjorte af åndedragene fra det evige liv - med lysende hjerter, med himmelsk ånd, med bevidst tiltrækningskraft, med himmelsk storsind, med veltalende tunger og med klare forklaringer - ile og gennemrejse alle dele af midtstaterne. I hver by og landsby må de være optaget af at udbrede de guddommelige formaninger og råd, lede sjælene og fremme enheden i menneskehedens verden. De skal spille melodien om international forsoning med en sådan kraft, at alle døve kan høre, ethvert udslukt menneske kan blive antændt og gløde, enhver død kan opnå nyt liv og enhver lige gyldig sjæl blive henrevet. Dette vil med sikkerhed blive fuldbyrdet.

Lad dem, der udbreder Guds dufte, fremsige denne bøn hver morgen:

Oh Herre, min Gud! Lovprisning og taksigelse være rettet til Dig, fordi Du har ledet mig til rigets lige vej, ladet mig vandre ad denne lige og vidt udstrakte sti, oplyst mit øje ved synet af stråleglansen fra Dit lys, vendt mit øre til melodierne fra Din helligheds fugle i mysteriernes rige og draget mit hjerte med Din kærlighed blandt de retfærdige.

Oh Herre! Bekræft mig med Helligånden, at jeg kan opløfte min stemme i Dit Navn blandt nationerne og skænke de glade tidender om åbenbarelsen af Dit rige blandt menneskene.

Oh Herre! Jeg er svag, styrk mig ved Din kraft og magt. Min tunge svigter, lad mig udtrykke Din ihukommelse og lovprisning. Jeg er ringe, ær mig ved at give mig adgang til Dit rige. Jeg er fjern, gør mig i stand til at nærme mig tærsklen for Din barmhjertighed. Oh Herre! Gør mig til en strålende lampe, en skinnende stjerne og et velsignet træ, smykket med frugter, hvis grene

overskygger alle disse egne. Sandelig, Du er Den Mægtige, Den Magtfulde og Den Uhindrede.

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE I
DE VESTLIGE STATER

Åbenbaret den 15. februar 1917 i Bahá'u'lláhs værelse i Abbúds hus i Akko og stilet til bahá'ierne i De Forenede Staters elleve vestlige stater: New Mexico, Colorado, Arizona, Nevada, Californien, Wyoming, Utah, Montana, Idaho, Oregon og Washington.

1. *Han er Gud!*

2. *Oh I Den Barmhjertiges venner og tjenerinder, Rigets udvalgte:*

3. Den velsignede stat, Californien, ligner meget Det Hellige Land, det vil sige landet Palæstina.

Luften er særdeles mild, sletten er meget udstrakt og frugterne fra denne stat, Palæstina, er yderst friske og delikate. Da 'Abdu'l-Bahá var på rejse og rejste gennem de stater, følte han sig som i Palæstina, for der var på alle måder fuldstændig lighed mellem denne egn og hin stat. Selv Stillehavets kyster viser på visse steder fuldkommen lighed med kysterne i Det Hellige Land - selv floraen i Det Hellige Land har vokset på disse kyster - og iagttagelse af dette har ført til megen eftertanke og undren.

4. Ligeledes er der i staten Californien og i andre vestlige stater vidunderlige naturscenerier, der forbløffer menneskers sind. Høje bjerge, dybe kløfter, store og majestætiske vandfald og kæmpe træer ses til alle sider, medens jorden er af største frugtbarhed og frodighed. Denne velsignede stat ligner Det Hellige Land, og dette område og dette land er som et yndigt paradys, og er på mange måder identisk med Palæstina. Og ligesom der er naturlige ligheder, må der også opnås himmelske ligheder.

5. Lysene fra de guddommelige spor er tydelige i Palæstina. De fleste af de israelitiske Profeter opløftede kaldet fra Guds Rige på denne hellige jord. Da den åndelige lære var udbredt, blev de åndeligt sindedes næsebor fyldt med vellugt, øjnene hos de oplyste sjæle blev klarere, deres ører betaget af denne sang, hjerterne vandt evigt liv fra den sjæls-opfriskende brise fra Guds Rige og vandt den højeste oplysning fra pragten i Sandhedens Sol. Derpå blev lyset fra denne region spredt til Europa, Amerika, Asien, Afrika og Australien.

6. Nu må Californien og de øvrige vestlige stater nå til denne lighed med Det Hellige Land, og fra denne stat og denne region må Helligåndens åndedrag spredes til alle dele af Amerika og Europa, så kaldet fra Guds Rige kan fryde og glæde ørerne, de guddommelige principper skænke nyt liv, de forskellige grupper blive én gruppe, de afvigende ideer forsvinde og samle sig om ét enestående midtpunkt, Amerikas Øst og Vest favne hinanden, hymnen om enhed i menneskehedens verden skænke nyt liv til alle menneskenes børn og universel freds tabernakel blive rejst på Amerikas tinde. Således kan Europa og Afrika blive levendegjort med åndedragene fra Helligånden, denne verden blive en anden verden, livsformen nå en ny begejstring, og ligesom de vidunderlige naturscenerier er tydelige og åbenbare i staten Californien og de andre vestlige stater, må de store tegn fra Guds Rige også afsløres, legemet må være i overensstemmelse med ånden, den ydre verden blive et symbol på den indre verden og jordens spejl blive Rigets spejl, der afspejler himlens dyder.

7. På min rejse og færd gennem disse egne har jeg set naturens vidunderlige scenerier og smukke udsigter, æblegårde og floder, nationalparker og åbne arealer, ørkener, sletter, enge og prærier, og egnens korn og frugter tiltrak sig i høj grad min opmærksomhed, selv i denne stund er de i mine tanker.
8. Især glædede jeg mig over møderne i San Francisco og Oakland, sammenkomsterne i Los Angeles og de troende, som kom fra byerne i andre stater. Hver gang, jeg kommer i tanke om deres ansigter, fyldes jeg straks med uendelig glæde.
9. Derfor håber jeg, at de guddommelige læresætninger som solstrålerne må blive udbredt i alle de vestlige stater, og Koranens velsignede vers: ”Det er en god by, og Herren er Den Tilgivende”¹⁷ kan blive virkeliggjort. Ligeledes at betydningen af endnu et Koranvers: ”Rejser I ikke gennem landet”¹⁸ og verset: ”Se tegnene på Guds Barmhjertighed”¹⁹ må blive åbenbaret i sin fulde glans.
10. Priset være Gud, at der i denne egn ved guddommelig gavmildhed og forsyn er et stort tjenesteområde, at sindene i allerhøjeste grad er intelligente, og fremskridt, naturvidenskab og kunst støttes, at hjerterne er som spejle med den største grad af renhed og gennemskinnelighed, og at Guds venner er fuldkommen tiltrukket. Derfor er det et håb, at undervisningsmøder vil blive planlagt og iværksat, og at der til udbredelse af Guds dufte må blive sendt vise forkyndere til byer og selv til landsbyer.
11. Sagens undervisere må være himmelske, ædle og strålende. De skal være legemliggjort ånd, personificeret forstand og rejse sig for at tjene med den største fasthed, vedholdenhed og selvopofrelse. På deres rejser må de ikke være optaget af mad og tøj. De skal samle deres tanker om gaverne fra Guds Rige og bede Helligånden om bekræftelse. Med guddommelig kraft, med draget bevidsthed, med underfulde tidender og himmelsk hellighed skal de forfriske næseborene med duften fra Abhá Paradiset.

Den følgende bøn læses hver dag af dem:

Oh Gud! Oh Gud! Dette er en vingeskudt fugl, og dens flugt er meget langsom - hjælp den at den kan flyve mod lykken og frelsens tinder, rette sin vingeflugt med den største glæde og fryd gennem hele det grænseløse rum, opløfte sin sang i Dit Højeste Navn i alle egnene, lyksaliggøre ørerne med denne kalden og få øjnene til at skinne ved synet af tegnene på ledelse.

Oh Herre! Jeg er ensom, alene og ringe. For mig findes der ingen støtte undtagen Dig og ingen hjælper uden Dig og ingen opretholder undtagen Dig. Bekræft mig i Din tjeneste, hjælp mig med Dine engles skarer, gør mig sejrrig under udbredelsen af Dit Ord, og lad mig udtrykke Din visdom blandt Dine skabninger. I sandhed, Du er de svages hjælper og forsvareren af de små, og Du er sandelig Den Magtfulde, Den Mægtige og Den Uhindrede.

¹⁷ Koranen 34:15

¹⁸ Koranen 30:9, 40:82, 47:10

¹⁹ Koranen 30:50

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE

I

CANADA OG GRØNLAND

Åbenbaret den 21. februar 1917 i Bahá'u'lláhs værelse i Abbúds hus i Akko og stilet til bahá'ierne i Canada, Newfoundland, Prince Edward øerne, Nova Scotia, Ny Brunswick, Quebec, Saskatchewan, Manitoba, Ontario, Alberta, Britisk Columbia, Yukon, Mackenzie, Keewatin, Ungava, Franklin øerne og til Grønland.

1. *Han er Gud!*

2. *Oh I kære venner og Den Barmhjertiges tjenerinder:*

3. I den store Koran siger Gud: "Du skal ikke se nogen forskel mellem Guds skabninger."²⁰ Med andre ord siger Han: Ideelt set er der ingen forskelle mellem Guds skabninger, for de er alle skabt af Ham. Fra ovenstående forudsætning drages den slutning, at der heller ikke er nogen forskel mellem de forskellige lande, og dog er fremtiden for Den Canadiske Dominion meget storslået, og de begivenheder, som er knyttede hertil, er uendelig strålende. Forsynets øje vil hvile på den, og den skal fremvise Den Allerherligstes gaver.

4. På rejse og under ophold i denne dominion fandt 'Abdu'l-Bahá den største glæde. Inden min afrejse advarede mange sjæle mig mod at rejse til Montreal, de sagde, at de fleste af dens indbyggere er katolikker og yderst fanatiske, at de er nedsunket i efterligningernes hav, at de er ude af stand til at lytte til kaldet fra Guds Rige, at snæversynets slør har dækket deres øjne så meget, at de har afskåret sig fra at se tegnene på Den Største Ledelse, og at dogmerne helt har indtaget deres hjerter, så der ikke findes spor af virkelighed. De forsikrede, at om Sandhedens Sol skinnede i fuldkommen pragt gennem hele dominionen, så har overtroens mørke, uigennemtrængelige skyer indhyllet horisonten i den grad, at det vil være helt umuligt for nogen at se dens stråler.

5. Men disse historier påvirkede ikke 'Abdu'l-Bahás beslutning. Han stolede på Gud og vendte sit ansigt mod Montreal. Da han kom ind i denne by, fandt han alle døre åbne og fandt den største modtagelighed i hjerterne, og Guds Riges fuldendte kraft fjernede enhver modstand og forhindring. Han kaldte med største glæde mennesker til Guds Rige og spredte frø, som vil blive vandet af den guddommelig styrkes hånd. Disse frø vil utvivlsomt gro og blive grønne og frodige, og mangan rig høst vil blive sanket. I forkyndelsen af de guddommelige principper fandt han ingen modstander og ingen fjende. De troende, han mødte i denne by, var meget åndelige og blev draget af Guds dufte. Han fandt, at der ved Guds tjenerinde fru Maxwells indsats var forsamlet nogle af Rigets sønner og døtre i denne dominion, og at de omgikkes hinanden og at glæden voksede fra dag til dag. Opholdet var begrænset til nogle dage, men de fremtidige resultater er udtømmelige. Når en landmand kommer i besiddelse af jomfruelig jord, vil han på kort tid opdyrke en stor mark. Derfor håber jeg, at Montreal i fremtiden vil

²⁰ Koranen 67:3

blive så opildnet, at Rigets melodi kan spredes til alle dele af verden fra denne dominion, og åndedragene fra Helligånden fra dette center kan brede sig til det østlige og vestlige Amerika.

6. Oh I som tror på Gud! Lad jer ikke bekymre af jeres ringe antal eller kue af en vantro verdens skarer. Fem hvedekorn vil blive skænket himmelsk velsignelse, medens tusinde tons ugræs ikke vil frembringe frugt eller have nogen virkning. Ét frugtbart træ vil skænke liv til samfundet, hvorimod tusinder af skove med vildtvoksende træer ikke bærer frugt. Sletten er dækket med småsten, men ædelsten er sjældne. Én perle er bedre end tusinde ødemarker af sand, især den kostbare perle, som er skænket guddommelig velsignelse. Inden længe vil tusinder af andre perler blive født af den. Når denne perle blandes med småstenene og bliver gode venner med dem, vil også de blive forandret til perler.

7. Atter gentager jeg, at Canadas fremtid såvel materielt som åndeligt er meget stor. Dag for dag vil civilisation og frihed øges. Rigets skyer vil vande de ledelsens frø, der er blevet sået her. Derfor skal I ikke hvile og søge ro, ikke binde jer til den forgængelige verdens luksus, men gøre jer fri af alle bindinger og bestræbe jer af hjerte og sjæl på at blive fuldt ud etableret i Guds Rige. Vind jer himmelske skatte. Dag for dag skal I blive bedre oplyst. Drag I nærmere og nærmere til enhedens tærskel. I skal blive udtryk for åndelige nådegaver og daggrystedet for uendelige lys! Om det er muligt, skal I sende undervisere til andre dele af Canada, også til Grønland, og eskimoernes hjem.

8. Hvad angår undviserne, så må de helt afklæde sig den gamle dragt og iføres en ny klædning. Ifølge Kristi ord skal de opnå genfødselsens stade, det vil sige, hvor de første gang blev født fra moders skød, må de denne gang fødes fra naturens skød. Ligesom de nu er helt ubevidste om oplevelserne i fosterverdenen, skal de også helt glemme manglerne i naturens verden. De skal døbes med livets vand, Guds kærligheds ild og åndedraget fra Helligånden, være tilfredse med kun lidt føde, men tage en stor andel fra det himmelske bord. De skal gøre sig fri af fristelse og begær og fyldes af ånden. Gennem virkningen af deres rene åndedrag skal de forvandle stenen til en strålende rubin og muslingeskallen til en perle. Som forårs-regnskyen skal de forvandle den sorte muld til en rosengård og en æblehave. De skal få de blinde til at se, de døve til at høre, antænde de udslukte og få dem til at gløde og oplive de døde.

9. I være hilset og priset!

Priset være Du, oh min Gud! Disse er Dine tjenere, der er tiltrukket af Din barmhjertigheds dufte, optændte af den ild, der brænder i Din enheds træ, og hvis øjne er blevet oplyste ved at se stråleglansen fra lyset, der skinner på Din enheds Sinai.

Oh Herre! Løs deres tunger for at tale om Dig blandt Dit folk, lad dem gennem Din nåde og kærlige omsorg udtrykke Din lovprisning, hjælp dem med Dine engleskarer, styrk deres lænder i Din tjeneste og gør dem til tegnene på Din ledelse blandt Dine skabninger.

I sandhed, Du er Den Almægtige, Den Mest Ophøjede, Den Evigt Tilgivende, Den Albarmhjertige.

TAVLE TIL BAHÁ'ÍERNE
I DE
FORENEDE STATER OG CANADA

Åbenbaret den 8. marts 1917 i sommerhuset (Ismá'il Áqás værelse) ved 'Abdu'l-Bahás hus i Haifa og stilet til bahá'ierne i De Forenede Stater og Canada.

1. *Han er Gud!*

2. *Oh I himmelske sjæle, Rigets sønner og døtre:*

3. Gud siger i Koranen: ”I skal holde fast ved Guds Reb, hver og én, og I må ikke blive uenige.”²¹

4. I den betingede verden er der mange samlingspunkter, som fører til samkvem og enhed mellem menneskenes børn. For eksempel er patriotisme et samlingspunkt, nationalisme er et samlingspunkt, fælles interesser er et samlingspunkt, politiske tilhørsforhold er et samlingspunkt, forenede idealer er et samlingspunkt, og menneskehedens velfærd hviler på, at disse samlingspunkter organiseres og fremmes. Alle de nævnte institutioner er dog i virkeligheden materien og ikke substansen, tilfældige og ikke evige, midlertidige og ikke evigtvarende. Med de store revolutioner og omvæltninger bliver alle disse samlingspunkter fejet bort. Men Rigets Samlingspunkt, som legemliggør institutionerne og den guddommelige lære, er det evige Samlingspunkt. Det fastlægger forholdet mellem Øst og Vest, organiserer enheden i menneskehedens verden og tilintetgør fundamentet for uenighed. Det overvinder og omfatter alle de andre samlingspunkter. Som solens stråler spreder det mørket, som omgiver alle egne, skænker et ideelt liv og grundlaget for den guddommelige oplysnings glans. Der sker mirakler ved Helligåndens åndedræt, Orienten og Occidenten omfavner hinanden, Norden og Syden bliver venner og omgås hinanden, modsatte og modstridende meninger forsvinder, modstridende mål fejes til side, loven om kampen for tilværelsen sættes ud af kraft, og den tronhimmel, som er enhed i menneskehedens verden, løftes op på klodens tinde og kaster sin skygge over alle menneskeracer. Derfor er det sande Samlingspunkt grundstammen i den guddommelige lære, som indeholder alle niveauer, omslutter alle universelle relationer samt menneskehedens nødvendige love.

5. Tænk på at Østens og Vestens folkeslag var fuldstændig fremmede for hinanden. Se nu i hvor høj en grad de er bekendt med hinanden og forenede. Hvor langt er der ikke mellem Persiens indbyggere og Amerikas fjerneste lande! Og se nu, hvor stor en indflydelse den himmelske kraft har haft, for en afstand på tusinde mile er nu blevet som ét skridt! Hvordan forskellige nationer uden noget indbyrdes forhold og uden ligheder nu er forenede og enige ved hjælp af denne guddommelige kraft! Gud ejer i sandhed al magt i fortid som i fremtid! Og sandelig er Gud Den, der har magt over alt!

6. Se på blomsterne i en have. Selvom de er forskellige af slægt, farve, form og vækst, så er det dog således, at fordi de opfriskes af vand fra samme kilde, oplives af brisen fra samme vind og

²¹ Koranen 3:103

styrkes af strålerne fra samme sol, forøger denne forskel deres ynde og øger deres skønhed. Hvor trist for øjet om alle blomster og planter, blade og blomsterranker, frugter, grene og træer i haven havde samme form og farve. Forskel i farver, form og vækst beriger og pryder haven og øger sammen under et centralt organs kraft og indflydelse, så vil menneskelig fuldkommenheds skønhed og herlighed blive åbenbaret og synliggjort. Intet andet end den himmelske kraft i Guds Ord, som hersker over og overgår alle virkeligheder, kan bringe de forskellige tanker, følelser, ideer og overbevisninger hos menneskenes børn i harmoni.

7. Derfor må Guds troende i alle Amerikas republikker ved hjælp af guddommelig kraft blive årsag til den guddommelige læres fremgang og oprettelse af menneskehedens enhed. Enhver af disse betydelige sjæle må rejse sig og blæse livets ånde ud over alle dele af Amerika og indgive folket en ny ånd, idet de døber dem med Guds kærligheds ild, livets vand og pustet fra Helligånden, så der kan ske en genfødsel, for der står skrevet i Evangeliet: ”Det, der er af kød, er kød, og det, der er af ånd, er ånd.”²²

8. Derfor, oh I der tror på Gud i De Forenede Stater og Canada, skal I vælge betydningsfulde personer, der, efter at have frigjort sig fra verdens ro og hvile, vil rejse sig og gennemrejse Alaska, republikken Mexico og syd for Mexico de mellemamerikanske republikker som Guatemala, Honduras, Salvador, Nicaragua, Costa Rica, Panama og Belize, og også gennem de store sydamerikanske republikker såsom Argentina, Uruguay, Paraguay, Brasilien, Fransk Guyana, Hollandsk Guyana, Britisk Guyana, Venezuela, Ecuador, Peru, Bolivia og Chile samt de vestindiske øgrupper som Cuba, Haiti, Puerto Rico, Jamaica og Santo Domingo og øgrupperne De Små Antiller, Bahamaerne og Bermuda, ligeså øerne øst, vest og syd for Sydamerika som Falklandsøerne, Galapagosøerne, Juan Fernandez og Tobago. I skal specielt besøge byen Bahia på Brasiliens østkyst. Fordi byen i svunden tid fik navnet BAHIA, er der ingen tvivl om, at det er sket ved Helligåndens inspiration.

9. Således skal de, der tror på Gud udvise den største stræben, opløfte den guddommelige melodi overalt i de egne, udbrede den himmelske lære og overalt udsprede det evige livs ånd, så disse republikker kan oplyses af glansen og pragten i Virkelighedens Sol, at de kan blive genstand for påskønnelse og anerkendelse fra alle andre lande. Ligeledes må I vise republikken Panama stor opmærksomhed, for der forenes Occidenten og Orienten gennem Panamakanalen, som også ligger mellem to store have. Dette sted vil blive meget betydningsfuldt i fremtiden. Når læren først er oprettet der, vil den forene Østen og Vesten, Syden og Norden.

10. Derfor må hensigten lutres, indsatsen forædles og ophøjes, at I kan skabe hjerternes samhörighed i menneskehedens verden. Dette herlige mål kan ikke realiseres medmindre den guddommelige lære, som er grundlaget for de hellige religioner, fremmes.

11. Overvej hvordan Guds religioner har tjent menneskehedens verden! Hvordan Toraens religion førte til herlighed og fremgang for det israelitiske folk! Hvordan Helligånden åndedrag fra Hans Hellighed Kristus skabte slægtskab og enhed mellem divergerende samfund og stridende slægter! Hvordan Hans Hellighed Muhameds hellige kraft blev middel til forening og samklang blandt de stridende stammer og forskellige klaner på Den Arabiske Halvø - i en sådan grad, at et tusinde stammer blev svejset sammen til én stamme, og strid og kiv blev afskaffet. I enighed og alle som én bestræbte de sig på at fremme kulturens og civilisationens sag, og således blev de fritaget for den dybeste fornedrelse og steg mod de evige herligheds højder. Er det muligt at finde noget større samlingspunkt end dette i den timelige verden? Sammenlignet

²² Johannesåbenbaringen 3:6

med det guddommelige Samlingspunkt er det patriotiske samlingspunkt, det nationale, det politiske og det kulturelle og intellektuelle samlingspunkt som barneleg!

12. Nu skal I bestræbe jer, for at de hellige religioners Samlingspunkt - for hvis oprettelse alle Profeterne blev åbenbaret, og som ikke er andet end ånden i den guddommelige lære - kan spredes i alle egne af Amerika, så enhver af jer kan lyse op på virkelighedens horisont som morgenstjernen, at guddommelig oplysning kan vinde over naturens mørke og menneskehedens verden blive oplyst. Dette er den største gerning! Om I bliver bekræftet deri, vil denne verden blive en anden verden, jordens overflade blive et lifligt Paradis og evige Institutioner blive grundlagt.

Enhver, som rejser til de forskellige egne for at undervise, skal læse denne bøn over bjerg, ørken, land og hav:

Oh Gud! Oh Gud! Du ser min svaghed, ringhed og ydmyghed over for Dine skabninger, alligevel har jeg stolet på Dig og har rejst mig for at fremme Din lære blandt Dine stærke tjenere i tillid til Din styrke og magt.

Oh Herre! Jeg er en vingeskudt fugl og ønsker at svæve i Dit grænseløse rum. Hvordan er det muligt for mig at gøre det undtagen ved Dit forsyn og Din nåde, Din bekræftelse og hjælp.

Oh Herre! Hav medlidenhed med min svaghed og styrk mig med Din kraft. Oh Herre! Hav medlidenhed med min afmagt og støt mig ved Din magt og højhed.

Oh Herre! Om åndedraget fra Den Hellige Ånd bestyrkede den svageste blandt skabninger, ville han opnå alt, hvad han higer efter og eje alt, hvad han ønsker. Du har sandelig hjulpet Dine tjenere i fortiden, og selv om de var de svageste af Dine skabninger, de ringeste af Dine tjenere og de mest uanselige blandt dem, der levede på jorden, så blev de gennem Din anerkendelse og magt stillet over de mest hædrede blandt Dit folk og de ædleste blandt menneskeslægten. Hvor de tidligere var som møl, blev de som kongelige falke, og hvor de før var som bække, blev de som have ved Din gave og barmhjertighed. Ved Din allerstørste nåde blev de stjerner, der skinner på ledelsens horisont, fugle der synger i udødelighedens rosenhaver, løver der brøler i kundskab og visdoms skove, og hvaler der svømmer i livets oceaner.

I sandhed, Du er Den Milde, Den Magtfulde, Den Mægtige og Den Mest Barmhjertige af de barmhjertige.